SEPTEMBER 1991

twie pond 'n stuver

Drok: Van der Meer B.V.
Oosterwoolde

De Boekekraante is een uutgifte van de Stichting Stellingwarver Schrieversronte.
Oplaoge: 22.000 stoks. Dit blad wodt huus-an-huus verspreided in Oost- en West-Stellingwarf.

Kefé's in Stellingwarf

Ankem jaor overal feest...

„Naor et feest in 't oold kefé, et feest van Ni'jberkoop..." zingt oold veurzitter Henk Bloemhoff van de Stichting Stellingwarver Schrieversronte in et lietien „In Twielochten". Mar volgend jaor is et niet alliend feest in Ni'jberkoop. Volgend jaor is et overál feest in Stellingwarf! De Stichting Stellingwarver Schrieversronte viert dan deur et hiele jaor henne, mit tal van aktiviteiten veur iederiene, zien 20-jaorig bestaon!

De warkgroep Publiciteit van de stichting is al drok doende mit de veurbereidings daorveur. Ze willen vanzels daor nog gien woord over kwiet. Mar dat et een kaekelbont feest wodt, dat is onderdehaand wel dudelik.

Et begon allemaole zoe'n 25 jaor leden. In die tied zat Henk Bloemhoff as gewetensbezwaorde zien diensttied uut in Kaamp Vledder. In zien vri'je tied begon hi'j daore mit een schriftelike studie Nederlaans. Zien interesse veur taelen, en dus ok veur et Stellingwarfs, wodde de hieltied groter. As hi'j in et weekend thuus in Ni'jberkoop was, wodde daor nogal es over praot. Deurdat zien mem nogal wat Stellingwarver verhaelties van Henderk Johannes Bergveld beweerd hadde en Henk die onder ogen kreeg, wol hi'j aenlik daor mit en mit et Stellingwarfs wel meer doen. Hi'j verzaemelde nog meer wark van Bergveld en deur zien toedoen verscheen in de haast van 1971 de eerste Stellingwarfstaelige bundel verhaelen en gedichten *De Oolde Pook* . In 1977 zol et zelde boek as herdrok bi'j de Schrieversronte verschienen.

Intied kwam Henk meer meensken tegen die aorighied an et Stellingwarfs hadden. Dat weren in 't veurste plak et laetere bestuurslid Jan Betten (wegraekt in 1980) en Gerda van der Veen. Die beiden zatten doe op 'e kweekschoele in Drachten. Op die schoele zat ok de tegenwoordige heufdmitwarker Pieter Jonker, die van dat mement of ok mitdaenken gong over waj' d'r an doen konnen om de eigen streektael meer anzien te geven en om die in levend gebruuk te holen. Uut West-Stellingwarf kwammen d'r bi'j disse groep aktievelingen Jannes Nijholt (wegraekt in 1984), Anne de Vries en Piet Oosterhof. Zo vormden ze mit mekere de Stuurgroep Stellingwarfs. Mar veurdat ze zo hieten zollen, kregen ze de gelegenhied en maek en prissenteer negen Stellingwarver radiopergramme's veur omroep Frieslaand.

Naodat dat radiopergramme „Op 'e schostienmaantel" stoppen mos slim succesvol west te hebben wodde in april 1972 de Stichting Stellingwarver Schrieversronte opricht. In et bestuur dat nog lange de Stuurgroep Stellingwarfs hiette, kwammen Henk Bloemhoff (veurzitter), Jannes Nijholt (siktaoris), Johan Veenstra (ponghoolder), Jan Betten, Piet Oosterhof en Harmen Houtman.

Deur zien drokke warkzemheden buten Stellingwarf verdween Pieter Jonker een posien uut et gezicht. Mar in 1978 kon hi'j as eerste betaelde heufdmitwarker bi'j de Schrieversronte an de slag. Dat dat gien verkeerd besluut was zal de lezer van disse kraante ongetwiefeld deur de jaoren henne wel dudelik wodden wezen. Tegenwoordig het Pieter Jonker een dieltiedbaene tegere mit Sietske Bloemhoff. De ere vaaste mitwarkers op et kantoor „De Meulehoeve" in Oosterwoolde bin Trijnie Gibcus en Lodewiek Hooghiemstra. Via de banenpool Stellingwerkt is sund 1 augustus 1991 Bert van der Meer hier aktief en lopt Arjan Jongsma vanof oktober 1989 hier stage veur zien opleiding bi'j Ecabo. Veerder is vri'jwillig mitwarker Peter de Vries drie middaegen in de weke in de weer veur et documentaosie-centrum. Op de speciaole afdieling Stellingwarfs Woordeboek en hiemkunde (over dat laeste kun jim op bladziede zeuven meer lezen) warkt sund 1 augustus 1991 lexicograaf dr. Henk Bloemhoff an et uutwarken van et in 18 jaor verzaemeld woordeboekmateriaol.

Et kefé van Ni'jberkoop zoas et d'r rond 1930 uutzag.

Et bestuur van de Stichting Stellingwarver Schrieversronte bestaot op et ogenblik uut: Saakje Berkenbosch (waornemend veurzitter); Fettje Koopman (ponghoolder); Harmen Houtman (siktaoris); Zwaantje Kuiters; Ybe Duursma; Otto de Vent en Johan Veenstra. In de twintig jaor van bestaon verschenen d'r 62 boeken, waoronder flink wat romans en dichtbundels, mar ok kienderboeken, boeken over de historie en boeken mit kotte verhaelen. Et alderlaeste boek dat verscheen is et vierde diel in de serie *Veldnaemen in Stellingwarf*. Et gaot hier om de veldnaemen van De Fochtel. Meer over dit boek en et ni'je boek van Johan Veenstra, *Stellingwarver Stiekelstokkies* kun jim lezen op bladziede drieje van disse kraante. Veerder verschenen d'r bi'j de Schrieversronte tal van plaeten, tegelties, tassen, pennen en ere negosie.

De an now toe roem 650 leden kriegen zes keer in et jaor et tiedschrift *De Ovend* toestuurd. Daor staot elke keer een protte ni'js in, o.e. over et woordeboekwark, mar d'r bin vanzels ok tal van verhaelen en gedichten van de Stellingwarver schrievers in te lezen. Iederiene kan lid wodden veur f 17,50 in et jaor. Aj' de Stellingwarver Schrieversronte bliede maeken willen mit zien twintigjaorige bestaon: geef je op as lid! Zoe'n betien et mooiste kedo dawwe oons bedaenken kunnen! Naost et uutgeven van boeken en plaeten en zo-wat-henne dot de Stellingwarver Schrieversronte nog vule meer. Zo is d'r in de Meulehoeve een uutgebreid documentaosiecentrum mit infermaosie over alderhaande zaeken uut de eigen streek. Et gaot om geschiedenis, tael- en letterkunde en volkskunde. Daegliks wodt an dat centrum veerder warkt deur de mitwarkers van de Schrieversronte. Dan bin d'r verschillende warkgroepen. De eerder nuumde warkgroep Publiciteit, de geschiedenis warkgroep, de

Vervolg op blz. 2

I.M.

„Een stoelmaeker uut et Westerveld
wol rente maeken van zien geld
Hi'j brocht 't in Noordwoolde
naor de baank
en zette et vaaste wel vief jaor laank
Et was bi'j de Veurschotbaank
wodde verteld."

Ni'jgies over Stellingwarfs op schoele binnen et vak hiemkunde, over de keboolterties Ulf, Alf, Olf en heur vrunnen (zie de tekening van Albertha Bloemhoff, 6 jaor, van Oosterwoolde); over die aorige Piepmoes en zien vi'jaand Klaos de Kaeter, dat kun jim allemaole lezen op bladziede zeuven van disse boekekraante.

Boele Land winner Oolde Pook-pries 1991

Kommende woensdag 2 oktober wodt in et gemientehuus van West-Stellingwarf de Oolde-Pookpries veur de twiede keer uutrikt. Dit keer an Boele Land die woonachtig is in Jelsum mar van oorsprong uut Ni'jberkoop komt. Land volgde een peer jaor leden de cursus Stellingwarfs veur beginners en begon vanof die tied verhaelen in et Stellingwarfs te schrieven. Een peer daorvan weren al es in et tiedschrift De Ovend te lezen. Bi'jkotten zal ok et verhael daor Land now de Oolde-Pookpries mit wunnen het in De Ovend plaetst wodden. Boele, proficiat mit et winnen van de pries!

Groot Stellingwarfs boekefeest bi'j boekhaandel Zwikstra

Zaoterdagmiddag 28 september hoolt boekhaandel Zwikstra in Wolvege veur de vierde keer de jaorlikse Stellingwarver boekemiddag. In 't eerst plak is vanzels schriever Johan Veenstra van Ni'jhooltpae present. Op 30 augustus j.l. verscheen zien bundel „Stellingwarver Stiekelstokkies" en et gelieknaemige cassettebaantien. Over „Stellingwarver Stiekelstokkies" kuj' trouwens meer lezen op bladziede drieje van disse kraante. Veenstra zal vanzels op zien bekende wieze wat veurleuzen uut zien ni'je boek mar zal ok graeg zien boeken die middag signeren.

De middag zal veerder in et teken van de naoderende kienderboekeweke en hiemkunde staon. Daorom het Frits van der Vinne van boekhaandel Zwikstra veur disse middag ok twie schrievers van kienderboeken nuugd: Dolf Verroen en Zwaantje Kuiters-Keizer. Dolf Verroen is vanzels bi'j haost alle kiender en heur oolden bekend. Al weer een peer jaor leden zette Pieter Jonker een stokmennig van de verhaelen van Verroen omme in et Stellingwarfs. Die verschenen doe bi'j de Stellingwarver Schrieversronte in boekvorm in de bundel *Dikke Doezerd*. Ok Zwaantje Kuiters-Keizer is in oonze kontreinen goed bekend. Zi'j schreef an now toe ien kienderboek. Dat boek gaot over de keboolters Ulf, Alf en Olf en hiet *Ze weren d'r echt*. Een diel van dat boek is indertied veur et vak hiemkunde ommewarkt tot een video-verhael. Disse baand is bedoeld veur de groepen 1 en 2 van et basisonderwies in West- en Oost-Stellingwarf. Omreden de video hiel goed in de smaek vul bi'j de leerlingen en et onderwiezend passeniel wodde de schriefster verzocht een vervolgverhael op eerder nuumd boek te schrieven.

Hiemkunde-mitwarkster Sietske Bloemhoff maekte ok et ni'je verhael weer speul- en opnaemeklaor. De opnaemen wodden deur Jan de Vries en Bart Beltman van de ofdieling Onderwies van de gemiente West-Stellingwarf maekt. De ni'je baand *De bos van Ulf, Alf en Olf* zal kommende zaoterdag ok een peer keer vertoond wodden. Sietske Bloemhoff maekte een bi'jbeheurende meerkleurenplaete die speciaol veur disse middag veur f9,95 te koop is.

Butendat zal d'r bi'j boekhaandel Zwikstra een appatte hoeke inricht wodden mit infermaosie over et nog vri'j ni'je vak hiemkunde in het basisonderwies. Now en dan zal Femmie van Veen van Hooltpae wat uut et ni'je lesmateriaol veurlezen. Mar bi'j feest heur ok meziek! Daorom zullen d'r tussen twie en viere middags in de boekhaandel ok Stellingwarver en minder Stellingwarver deunties op 'e moenieke te heuren wezen. Zien we jim ok?

Kroegpraot (1)

Een poesien ging alliend op stap
en kwam terechte in een kroegien.
Ze scheuf bi'j 't maansvolk an de tap
en zeup et meerst van 't hiele ploegien.
De kerels dochten: „Potverdrie!"
Wat zee de kasteleinsvrouw laeter?
„Gien wonder dat ze dronk veur twie:
et was een poesien mit een kaeter!

JOUK

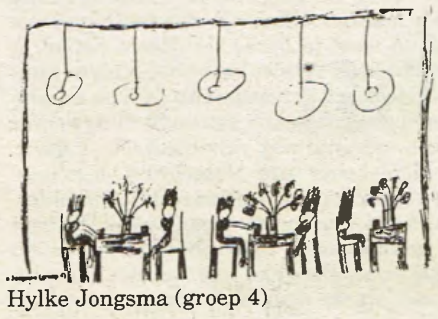
Et kienderhoekien

De verhaelties bin dit jaor schreven deur kiender van groep 6, 7 en 8 van O.B.S. „De Stam" uut Langedieke. De tekenings bin maekt deur kiender uut groep 4 en 5.

Wegrestauraant in Drenthe

Wi'j weren least bi'j oons pake en beppe west. Doe wi'j weeromme gongen, gongen we eten bi'j een wegrestauraant in Drenthe. Doe wi'j dus eten haelen. Laeter kwam d'r niks uut et mayonaise zakkien. Doe wol mien heit et evenpies perberen. Pappa hul et veur et gezicht, doe kneep pappa d'r en doe knapte et. En alles spuitte in pappa zien gezicht.

Niels (groep 6)



Hylke Jongsma (groep 4)

Bouillon

Wi'j weren mit vekaansie in Bouillon. Daor was een luxe hotel mit een restauraant d'r onder. Op een aovend zee heit: „Laoten we daor es eten gaon". Dus die zelde aovend gongen wi'j naor dat restauraant, now Marije kreeg cola, Hanna cola, ikke cola. Now, ie raoden et al... kletter daor gong de cola en ohh daor vul ok nog de chocomel en laeter nog een keer de cola. Mien heit schaemde him dood.

Stijn (groep 8)

In Sneek

In een restauraant in Sneek heb ik es f 10,00 vunnen in een gokkaaste. En doe heb ik et geld pakt en doe bin ik vot gaon. En ik hebbe et geld in mien speervarken daon.

Symon (groep 8)

Frankriek

In Frankriek weren wi'j in een zaeke mit hiele smerige petat, een hiel bod vol en d'r zat niet iens mayonaise op de petat, en die petatties weren zo smerig en ie konnen ze ok zo fien kniepen en ze weren ok mar half bakt en de drinkyoghurt was ok niet lekker. Doe heb ik mar een blikkien Sprite kocht dat was wel lekker.

Simon (groep 8)

Ineke (groep 4)

Restauraant

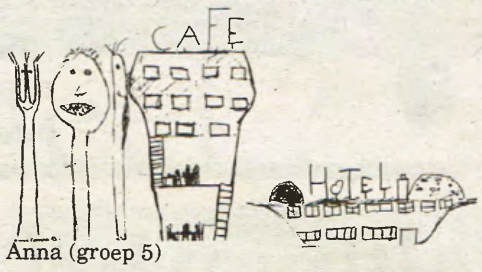
Wi'j gongen es een keer mit de hiele familie naor een restauraant in Haulerwiek. Doe we d'r weren gongen wi'j argens zitten. Wi'j gongen hielemaole aachteran zitten. Wi'j kregen kiendermenu. Dat was petat en appelsmots en kiepe.

Andrea (groep 6)

Shoarma

Wi'j zollen een brotien shoarma kopen gaon. Mien men zee: „Twie shoarma." Doe vreug die man: „Wat veur saus willen jow d'r bi'j? Zigeunersaus of Knoflooksaus." Mien mem zee: „Doe allebei mar."Doe kwam hi'j weeromme mit twie Zigeunersaus. Mar ik zee dat we iene mit Zigeunersaus en ien mit Knoflooksaus hebben wollen. Evenpies laeter kwam hi'j weeromme mit twee Knoflooksaus. Doe hebben we die mar neumen aans mos hi'j weer weeromme.

Antsje (groep 8)

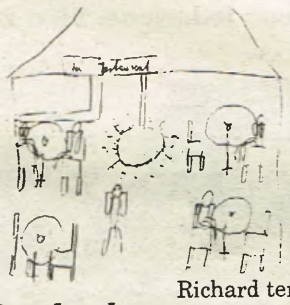


Anna (groep 5)

Javaans restauraant

Wi'j gongen naor een Javaans restauraant mit mien Pake en Beppe. Mien bruur nam een biefstok. Zi'j hadden een panne mit die biefstok d'r in. Iniens dee hi'j, die ober dus, d'r wien over en doe iniens kwam d'r een hiele grote vlamme uut. En laeter het mien nefien een ober schrikken laoten.

Mirjam (groep 8)



Richard ten Hoor (groep 4)

Pankoeke

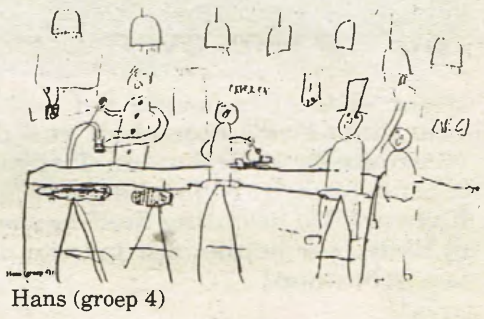
Wi'j atten es in een pankoekeboerderi'je. En mien heit had een pankoeke mit keze besteld en nog meer dingen en laeter kregen wi'j de pankoeken. En op mien heit zien pankoeke zat gien keze en hi'j het him weeromme geven. Even laeter kreeg hi'j him weer terogge. D'r zatten doe gewoon wat plakkies keze op.

Gestmir (groep 7)

Snackbar Sneek

In de grote zommervekaansie 1990 midden in de Sneekweke ston d'r in de snackbar een hiele dikke dame van ongeveer 125 kg. Ze bestelde 8 bakkies frites, oorlog veur heurzels en heur vrundin. En ik ston tussen die dikke dames en wodde hielemaole fien drokt. Eindelik was ik an de beurt en kon ik mien frikandel speciaol bestellen.

Annemarie (groep 6)



Hans (groep 4)

Tjalberd

Wi'j hebben feest vierd in et kefé in Tjalberd. En doe gong ik mit mien nefien naor de aandere kaant. Want an de aandere kaant ston een kefé. En doe gongen wi'j mit de biljarttaofel. Ik verleur de hieltied.

Theo (groep 7)

Marije Rietman (groep 4)

Vervolg blz. 1

veldnaemenkommissie, de warkgroep Stellingwarfs in de karke, de warkgroep Stellingwarver Dag en et Schrieverskontakt. Et voert te veer om op dit plak overal diepe op in te gaon. En wie meer weten wil kan ommes zo zachiesan et pattien naor oons wel vienen!

Feest dus, ankem jaor. En omreden feesten vaeks hullen wodden in de dörpskefé's wollen we in et in de kraante van van 't jaor daor now es over hebben. Zo kun jim op bladziede vufe een hieleboel oolde foto's van kefé's in Stellingwarf bekieken; de jaorlikse puzzel het d'r mit te maeken d'r vaalt een echt kroegverhael te lezen, mar d'r is ok een verhael opneumen dat over Us Blau Hiem gaot, de camping op Oolde Willem bi'j Appelsche daor alkohol verbeuden is.

Oonze jaorlikse sutelaktie gaot 5 oktober uut aende. De krojen rollen die dag deur de straoten van Makkinge, in de Tjongervallei bi'j Makkinge, Ni'jberkoop, Iegypte (de buurtschop bi'j Ni'jberkoop dus...), in Oosterwoolde an de westkaante van de Snellingerdiek, in de Harken en in de Veneburen.

Woensdag 9 oktober komt de sutelaktie op 'e Oosterstreek, in Else, in de Peperstraote, in Riesberkaampen, Buil, Ni'jhooltwoolde en Hooltwoolde.

De laeste suteldag, op zaoterdag 12 oktober, is in Wolvege: an de zuudkaante van de Heufdstraote West, De Blesse, Blesdieke, Sunnege, Spange en an de Lendediek.

„The Flyingstars"

Veur 'n aovend gezellig vot hael ie „The Flyingstars" in huus

Wi'j brengen jim een aovend mit zang, teniel en veurdracht, in oonze „eigen" dierbere streektael et Stellingwarfs, vaeke mit een lach, soms ok mit een traon

Oonze kontaktadressen bin:
Dhr. W. Bruinenberg, till. 05610-88259
Dhr. R. Delfsma, till. 05610-88481

Kefé Restauraant Zaelen

Dragt

Heufdstraote Oost 64,
8471 JN Wolvege, till. 05610-12407

Al meer as 70 jaor een begrip in Wolvege e.o.

VERNI'JD

Wi'j ontvangen jow graeg in oons vergrote mederniseerde bedrief, mit toch een oolderwetse gaastvri'jhied veur al jow **recepsies, perti'jen en vergeerderings**

Tot ong. 500 personen

Stellingwarver Boekemiddag

De Stellingwarver boekemaond gaot uut aende now
zaoterdagmiddag 28 september
mit een groot Stellingwarfs boekefeest

Van 2.00 tot 4.00 ure kun jim onder et genot van een draankien en een happien opni'j in de kunde kommen mit:
JOHAN VEENSTRA - DOLF VERROEN
ZWAANTJE KUITERS-KEIZER

Zi'j zullen disse middag in oonze boekewinkel present wezen en zullen ok heur boeken van een haandtekening veurzien

Johan Veenstra prissenteert zien ni'jste boek:
STELLINGWARVER STIEKELSTOKKIES:
radiovertellegies veur Omroep Frieslaand waorvan twaelf ok op cassettebaand te kriegen binnen

In verbaand mit de naoderende kienderboekeweke bin d'r speciaole aktiviteiten mit Dolf Verroen en Zwaantje Kuiters
Alliend disse middag hebben heur Stellingwarver boeken dan ok speciaole feestelike priezen:
DOLF VERROEN: **DIKKE DOEZERD**
verhaelen veur jonges en maegies van 6 jaor of
van f 15,- veur **9,95**
ZWAANTJE KUITERS: **ZE WEREN D'R ECHT**
van f 12,50 veur mar: **f 7,50**

Stellingwarver boekemiddag-feest veur jong en oold we zien jim geern!

BOEKHAANDEL **ZWIKSTRA**
BOEK- EN KANTOORBOEKHAANDEL
Van Haorenstraote 32, Wolvege, tillefoon 05610-17755

Johan Veenstra:

STELLINGWARVER STIEKELSTOKKIES

Radiovertellegies veur Omroep Frieslaand

Johan Veenstra, oonze bekendste Stellingwarver schriever, hul de laeste twie jaor elke donderdag tussen de middag een praotien in et Stellingwarfs veur Omroep Frieslaand, dat niet alliend in de Stellingwarven mar in hiel Frieslaand deur een protte meensken biezunder wardeerd wodde vanwegen de humoristische en vaeke wat stiekelige inhoold. Vuuftig van die „column's" bin in disse bundel verzaemeld en deur de Schrieversronte in een kreers boekien uutgeven.

We kriegen hier een hiel aandere Johan Veenstra te zien awwe an now toe wend weren, een hiel aandere as de dichter en romanschriever, een aandere ok as de schriever van de Lamert en Lutske-boeken. Hi'j is biezunder ad rem en scharp, somstieden alderdeegst sarkastisch. Ik moet zeggen dat disse Johan Veenstra me hiel goed bevaalt, dit genre ligt him warschienlik beter as dat hi'j zels docht hadde. Op een nettiese en gevulige wieze nemt hi'j Stellingwarver gebeurtenissen en toestanen op 'e korrel, pattietoeren vint hi'j daor verbienings bi'j mit et Friese. Speulsighied en verbelings blieven een grote rolle speulen in disse stokkies en altied is d'r een ondertoon van eernst, zonder dat d'r liekewel moraliseerd wodt, - en ok dát is een hiele keunst. Veural de poletiek in de beide Stellingwarven het de schriever nog al es bi'j de kladden; de oplossings die hi'j veurstelt bin vaeke vermaekelik, mar zetten je ok wel es an et daenken. Ok de geschiedenis en et kerakter van de Stellingwarvers en gewone daegelikse zaeken kommen an de odder.

De stokkies bin niet alliend aorig om te lezen, mar ok op een bepaolde wieze leerzem: ie leren de Stellingwarvers en de noorderlingen d'r beter deur kennen. Et bin échte praotstokkies, vlot te lezen en makkelik te begriepen, met een protte kruderige uutdrokkings en zeggies, vaeke hiel vieningriek van opzet en woordkeuze, en altied deur en deur Stellingwarfs, 'k zol haost zeggen: „klassiek-Stellingwarfs". De schriever lat hier dudelik zien dat et Stellingwarfs meenstens krek zoe'n rieke en lienige tael is as bi'jglieks et Nederlaans of et Fries.

Johan Veenstra wodt wat dit genre van schrieven angaot wel es vergeleken met Simon Carmiggelt. Ik viene Carmiggelt weemoediger, pienliker, wiesgeriger en meer in de diepte gaonde as Johan Veenstra. Ik zol Johan liever vergelieken willen mit Godfried Bomans: dezelde lienighied van gedaachten en verbelinge, dezelde aorighied en tael en speulsighied mit woorden, dezelde ondertoon van eernst en toch niet al te diepegrevende levenswieshied. Bi'j bepaolde zeggies/ volkse uutdrokkings/ malle overdrievings he'k ok stark daenken moeten an Rink v.d. Velde, mit naeme an zien boeken „Feroaring van lucht" en „Pake Sytse". Now wi'k hier vanzels beslist niet mit suggereren dat Johan Veenstra een naovolger of nao-aeper van Bomans en Van der Velde wezen zol. Johan is en blift himzels: origineel en echt-Stellingwarfs, onnaovolgber en vieningriek, prachtig en toch veur iederiene begriepelik en antrekkelik schrievende, zoas hi'j alliend dat kan. Dit boekien geft weer een ni'j facet van zien grote en bliekber alles-kunnende talent.

„Stellingwarver Stiekelstokkies" bestaot uut een boekien (120 blz.) en een kassette-baantien mit twaelf deur Johan Veenstra veurlezen „radio-vertellegies". Et boekien kost f 14,90, et baantien f 15,00, aj' ién van beiden kopen zollen. Aj' ze béide anschaffen willen, dan is de pries f 27,50, dat dan bi'j nog wat veurdeliger uut. 'k Zol zeggen: kópen dat spul, zoe'n kaans kriej' niet gauw weer! Want is Johan Veenstra eins al niet zovule as „oonze eigen nationale Stellingwarver schriever"?

L.H.

Speeraktie Stellingwarver boeken lopt nog deur tot 1994

Nog een hiel tied kuj' speren veur gratis Stellingwarver boeken. Bi'j elk boek dat de Schrieversronte uutgeven het zit een speerkaorte. Aj' vuuf speerkaorten hebben kuj' een Stellingwarfs boek ommenocht kriegen. Now hoej' vanzels gien vuuf boeken in ien keer te kopen! De aktie lopt nog deur tot 1 jannewaor 1994. In de boekhaandels en bi'j de Stellingwarver Schrieversronte bin folders te kriegen waor aj' alles over disse aktie nog es op naolezen kunnen. Ok aj' bi'j de sutelaktie een boek kopen kriej' vanzels zoe'n speerkaorte!

Herdrok Stellingwarf in de Middelieuwen

Nog veur de jaorlikse sutelaktie van de Stichting Stellingwarver Schrieversronte verschient d'r al een herdrok van et boek „Stellingwarf in de Middelieuwen" van Henk Bloemhoff. Bloemhoff schreef dit boek twie jaor leden in opdracht van de gemientebesturen van West- en Oost-Stellingwarf, onder auspiciën van de Intergemientelike Begeleidingsgroep Hiemkunde in Oost- en West-Stellingwarf.

„Stellingwarf in de Middelieuwen" is in 't eerste plak bedoeld vuer leerlingen uut de groepen 7 en 8 en et passeniel van de basisschoelen in de regio Stellingwarf. Mar et boekien kwam ok gewoon in de verkoop. Et dee blieken dat d'r veur boekies die over de geschiedenis van de eigen streek gaon een protte belangstelling bestaot: de eerste oplaoge is schone op. Reden veur de Stellingwarver Schrieversronte, die ok de eerste drok mit uutgaf, om et boek herdrokken te laoten in een oplaoge van 750 stoks.

Uut et ni'je boek:

ZOEPLAPPEN

De PvdA in Oost-Stellingwarf wil een alkohol-ontmoedigingsbeleid. Ik geef et toe, et is een hiele mond vol, mar in gewoon Stellingwarfs betekent et dus dat d'r in Oost-Stellingwarf vusen te vule zeupen wodt en de socialisten vienen dat daor wat an daon wodden moet. Ik geef ok toe dat et wat roeg klinkt as ik zoepen zegge in plak van drinken, mar lao'we mar eerlik wezen onder mekaander en de dingen gewoon bi'j de naeme numen. In West-Stellingwarf is 't trouwens niks beter, heur. Och, we zien et vanzels allemaole om oons toe gebeuren. Bi'j kratten vol wodt de pils uut de supermarkt sleept. En in de kroegen, de sportkantines en de dörpshuzen raeken de Stellingwarvers him ok wel! Dat now bin 'k toch zo donders bliede dat et oolde ideaol van de blauwe knope weer in de Oost-Stellingwarver socialisten omhogens borrelt.

Mar now bin ik ok zo bange dat ze die zoeperi'je hielemaole verkeerd anpakken zullen. Want ja, now kuj' vanzels mit de dwasse kop wel zeggen dat et uut wezen moet en dat et niet meer mag in die sportkantines en dörpshuzen en zo. Mar dat helpt vanzels gien mieter. Doen ze et daor niet, dan doen ze et argens aanders wel. Verbieden helpt niks, daor wo'n de meensken allienig mar gremietig van in de huud. Nee, ie moe'n de meensken geraffineerd anpakken. Ie moe'n de meensken pakken waor as ze gevulig binnen. En dat is et innerlik van de meensken, dat is heur gevuul, heur ego. En dan moej' doelgroep veur doelgroep anpakken, aanders wodt et een wildeboel.

Laot ze mar es mit de kerels beginnen, ik geef et toe, et is drekt de muuilikste doelgroep, mar kerels zoepen now ienkeer et meerste. D'r kommen vanzels wel de hieltied meer vrouwluden die niet veur manluden onderdoen willen en die de kerels in van alles en nog wat nao-aepen gaon, mar de meerste vrouwluden holen heur toch nog bi'j een peer bessenties of een peer advekaoties mit slagroom. Dat die doelgroep kuwwe et beste nog even betiemen laoten.

En dan is dus de allesoverheersende vraoge: Hoe pak ie die zoeplappen van kerels in Oost-Stellingwarf an? Hoe raek ie ze in heur ego? Een oold mar oe zo waor Stellingwarfs gezegde lödt: Veraander de wereld, mar begin bi'j jezels. Dat gelt dus ok veur socialisten.

En now he'k verneumen dat die Oost-Stellingwarver socialisten de kommende zaoterdag in Donkerbroek heur ni'jeaorsbi'jienkomst hebben. Beste socialisten, doe dan es ien keer niet zo principieel. Zeg dan niet mit een zunig montien van: „Wi'j schinken hier gien draank." Laot d'r rejaol draank te kriegen wezen. Van kejak tot whisky, van fladderak tot steranies. D'r moet zaoterdag in Donkerbroek gien nee te koop wezen. Mar... pak de kerels waor as ze gevulig binnen. Want waoromme zoepen kerels aenlik? Om groot en stoer te doen. Krek ja. Om indrok te maeken op 'e vrouwluden. Now bin we d'r.

En now huren de socialisten zaoterdagmiddag in Donkerbroek vuuf mooie meiden bi'j een uutzendburo. Vuuf mooie meiden, now, dat moet krek op te redden wezen in Oost-Stellingwarf. En die mooie meiden hangen dan wat wellustig bi'j de bar omme, daor in Donkerbroek. En dan zie ik die PvdA-manluden al. As de vrouw even niet kikt perberen ze vanzels toch een klein betien macho te doen tegenover zoe'n jonk bi'j de bar.

Lao'we now es zoe'n veuranstaonde socialist nemen, et geft niet wie, ik doe zomar een greep. Bi'jveurbeeld een bekend en veuranstaond raodslid van De Haule. Raodslid Jonker. Hi'j zit stief tegen de veertig an, mar gedreegt him nog jeugdig. De vlotte jonge. Spiekerbroek an, net colbertjassien, sjiek strik veur, segare an. Et socialisme mit een liberaol raantien. Vanwege die segare. Now, et veuranstaonde raodslid wil nao zes euliekoeken wel es wat pittigers, lopt naor de bar, zicht al die mooie meiden en begint dan wat Don Juan-achtige trekkies te vertonen, lopt macho veerder, lacht zo antrekkelik as hi'j mar kan en bestelt een rooie port, want daor is hi'j an verslingerd. En dan zegt hi'j tegen ien van de maegies: „Ik bin Pieter, woj' ok een piereverschrikkertien?" En dan komt de koolde douche. Et maegien kikt him es op-en-deale an en zegt: „Loop naor de Mokerheide, vent, wi'j holen niet van zoeperds." En alle mooie meiden dri'jen heur in ien keer omme. Macho Pieter is in ien keer bekommen. Diepe raekt in zien ego en ere. En even laeter lopt hi'j wat zwiemelig deur de zael met een glas sinesappelsap.

Beste socialisten in Oost-Stellingwarf, pak de zoeplappen an, mar pak ze waor as ze gevulig binnen. In heur haenige gedrag ten opzichte van vrouwluden.

Ni'j boekien in de riegel Veldnaemen van Stellingwarf

Veldnaemen van de Fochtel

Op 10 september verscheen et vierde diel in de riegel *Veldnaemen van Stellingwarf*. Et is schreven deur Otto de Vent van De Fochtel. Zoe'n twiedadde pat van et boek wodt inneumen deur de alfabetische list van alle naemen van stokken laand, wegen, sloden, boerderi'jen en zo wat henne. Naemen die nog bi'j de meensken uut et dörp bekend binnen of die de schriever van et boek vunnen het in archieven en op oolde kaorten. In de alfabetische naemelisten bin niet alliend mar naemen te vienen; as de naeme d'r anleiding veur geft, legt De Vent uut hoe as die ontstaon is. Vaeke ok geft de schriever nog een stok geschiedenis van et pad, de diek, et veld enz. daor et omme gaot. Dat dot hi'j bi'jglieks bi'j *De Grote Singel, Et Karkepad, Et Jardingerveld, De Leidiek* en *De Mardiek*.

Veurofgaond an de alfabetische naemelist wodt de dörpsnaeme *De Fochtel (Fochteloo)* bespreuken (heufdstok II), en wo'n de veurnaemste toponymische (naemkundige) elementen uutlegd (heufdstok III). Heufdstok I is as een soort inleiding tot de rest van et boek te beschouwen. Daor wo'n uutgebreid de nederzettings-geschiedenis en de geschiedenis van de vervenings in uut de doeken daon. Et boek is illestreerd mit 'n tal kaorten van vroeger waorvan iene hiel biezunder is. Et is een oolde kaorte van 1765, tekend deur de Gerdiekster laandmeter Rutger Sybesz in opdracht van de bekende „Heeren Compagnons". De Vent ontdekte tiedens zien onderzuuk disse kaorte. Daornaost bin d'r een protte oolde foto's in et boek te vienen (zie foto).

In de riegel Veldnaemen van Stellingwarf verschenen eerder Veldnaemen van Ni'jhooltpae en Ni'jberkoop, Veldnaemen van Donkerbroek, Veldnaemen van Der Izzerd, Hooltwoolde en Ni'jhooltwoolde. De redaktie van disse serie is in hanen van Dr. H. Bloemhoff en Drs. Ph. Bloemhoff-de Bruijn. Op et mement liggen nog verzaemelings van naemen van Else, Steggerde, Berkoop en Buil klaor veur bewarking. Mar ok in tal van ere dörpen bin deur leden van de veldnaemenkemmissie al veul naemen verzaemeld.

Et boek van De Vent is de 62ste uutgifte van de Stichting Stellingwarver Schrieversronte, telt 120 bladzieden en gelt f 15,00.

Kienderkleren

in bekende marken

Lois Farber

POINTER
JEANS & SPORTSWEAR FOR BOYS ONLY

VEUR AL JOW KLERAOSIE

S.A. van der Wal

8471 HV Wolvege - Heufdstraote West 16
Tillefoon 12369

TVS

ADDITIONAL COMFORT STYLED AND MANUFACTURED BY VERMEULEN HOLLANDIA

De Hollandia TVS is een technisch superieur schoef-kaanteldak mit aerodynamisch wiendscharm. Uutvoerd in staol of glas, haand-bediend of elektrisch. De glaezen Hollandia TVS is staanderd veurzien van een fraai zunnescharm.

Pries vanof *f* 1875,-*

Pries inklusief B.T.W. en montage, exklusief eventuele anpassings binnenhemel.

hollandia sunroofs

Dealer:

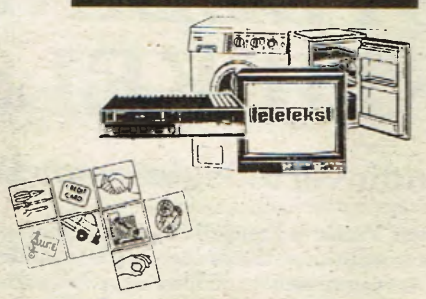
Bi'j Focwa Geraansiebedrief

AUTOSCHADE KEUTER

Hornleger 9[1], 8431 HL Oosterwoolde
Tillefoon 05160-12637

Acoat selected

De vakspeciaolzaeke
een hiel verschil



AMCO een zaeke van vertrouwen

LUKKES - WOLVEGE

Van Haerenstraote 39-41
Tillefoon 05610-12084

Veur een sportief en vlot kapsel

Donderdagaovens eupen

HERENKAPSELON
HENK
FLEDDERUS
OP 'T WEST
TILL. 12265

Eigen laboratorium

KWALITEITS KLEURENFOTO'S IN 1 URE KLAOR

Jow kleurenfoto's vlogge, vakkundig en veilig ofdrokt in eigen lab

COMBI HAASDIJK
FOTO VIDEO AUDIO

JOURE	ET VENE	WOLVEGE
Midstraote 77	Lindegracht 1	Heufdstr. Oost 17
Till. 05138-12430	Till. 05130-28360	Till. 05610-12850
Fax 15906		Fax 12880

Een gaastvri'je salon waor as iedere vrouw heur thuus vuult

DAMESKAPSALON

Fledderus

Heufdstraote West 51
Wolvege, till. 05610-12404

SPECIALIST IN SLAOPSYSTEMEN

- ★ ledikaanten
- ★ waeterbedden
- ★ senioren-bedden
- ★ texeler-dekbedden
- ★ beddegoed
- ★ polyether metrassen in alle maoten leverbaor

GOED SLAOPEN IS NU OK VEURDELIG SLAOPEN

Promenade-Oost 45, Till. 05610-12228, Wolvege

MOES
bedden en bedmode

In hiel Stellingwarf kent iederiene de dreuge wost van Geertsma de slaachter uut Wolvege Nog mit turf rookt !

Geertsma

Heufdstraote West 72
Wolvege
Till. 05610-12272

Juwelier de Jong

Juwelier - Horloger
Heufdstraote (0)33 - Wolvege
Tillefoon 12598

Et adres veur jow verlovingsringen

Graveren wiels jow waachten

Kenmore

Dit is een shirt mit flair, allure en distinctie. Zien eigentiedse snit, zorgeloze stof en fien dessin passen hielendal bi'j jow mederne visie op 'e mode. Oonze kompelmenten veur jow goeie smaek

'n opmarkelik shirt veur 'n opmarkelike pries exclusief veur Wolvege **39.95**

Maoten 37 t/m 48 ok in grand-coupe

KOOISTRA'S KLEDINGHUIS Wolvega

Wolvege, Promenade Oost 21
Tillefoon 05610-14888

BOWLING - RESTAURAANT - BAR - PARTY-CENTRUM

Bowling "City Center"

BARBECUE OF GOURMET-PARTY

IETS TE VIEREN

KIENDERFEEST

KOOLDE BUFFETTEN

MENU'S

Een kompleet horecabedrief (party-centrum) waor jow terechte kunnen veur jow:

- ✦ Jubileum
- ✦ Vergeerderings
- ✦ Trouwdag
- ✦ Zaekenfesies
- ✦ Buurtfeesten
- ✦ Jaordag

BOWLING "CITY CENTER"

Wolvege - Van der Sandeplein 2 - Tillefoon 05610-15715

Tot kiek, jow gaastheer H. Tuinstra

Zaelencentrum

"Ons Gebouw"

Wolvege

Veur al jow feesten, brulloften en perti'jen

&

Snackbar Klynstra

Et adres veur al jow fijne snacks

Tillefoon: 05610-13002

Kefé's in Stellingwarf

Op et veurblad van disse kraante zaggen jim al een oolde foto van een kefé in Stellingwarf. Et is et kefé van Ni'jberkoop zoas et d'r rond 1930 uutzag. Et moet in ongeveer 1912/1913 bouwd wezen neffens de heer Pieter Brouwer die ok infermaant van de woordeboekgroep van Ni'jberkoop is. Mar et kefé was doe wel kleinder as op 'e foto van 1930. Zo as wel vaeker et geval was in die tieden zat d'r een dörpswinkeltien bi'j in (links op 'e foto). As de Ni'jberkopers veur 1912 naor een kefé wollen mossen ze naor de Boverweg in Berkoop. In et huus daor now de familie Lohmann woont (nr. 67) zat doe een kefégien. De eerste eigener van et kefé in Ni'jberkoop was Jan Oord die et zetten leut op een stok laand dat hi'j in arfpacht kreeg van de grootgrondbezitter Fokkema. Fokkema bezat laanderi'jen van de Lende tot de Kuunder en nog altied het familie Fokkema bi'jglieks de Boschhoeveplaets mit de bi'jheurende bossen en laanderi'jen in bezit.

Op disse bladziede zien jim nóg zes oolde foto's van kefé's in Stellingwarf. Drieje uut Oost- en drieje uut West-Stellingwarf. Linksboven een foto van kefé Zwart (laeter Harm Hulst) uut 1926. Opvalend is dat de Broggelaene nog hielendal onbebouwd is. Wel is op de foto een PEB-hokkien intekend om te zien waor as dat staon mos. Et kwam uuteindelik een betien veerder schieve naor aachteren.

Daoronder kefé Schurer in Makkinge zoas et d'r in ongeveer 1930 uutzag. Daor weer onder een foto van 1938 mit Hotel „De Gouden Klok" in Oosterwoolde. Een hiel verschil mit vandaege-de-dag is et niet?

Naost „De Gouden Klok" „Hotel in 't Wapen van Weststellingwerf" in Wolvege, mit rechts et oolde gemientehuus. Et is oons niet bekend van wanneer de foto is. Dat gelt ok veur de foto linskonder van kefé „De Dolfijn" in Noordwoolde en et kefé van Spange daornaost. Mar misschien weten oonze leesders daor meer van. Heuren wi'j dat dan van jim? Wi'j bin beni'jd! (Mit daank an de gemienten West- en Oost-Stellingwarf veur et beschikber stellen van de foto's.)

Kroegpraot (III)

D'r was een kroeg in Langelille,
die nuumden ze „De Hevetille."
Hej' d' overienkomst al te pakken?
't Was ok een stee om déur te zakken!

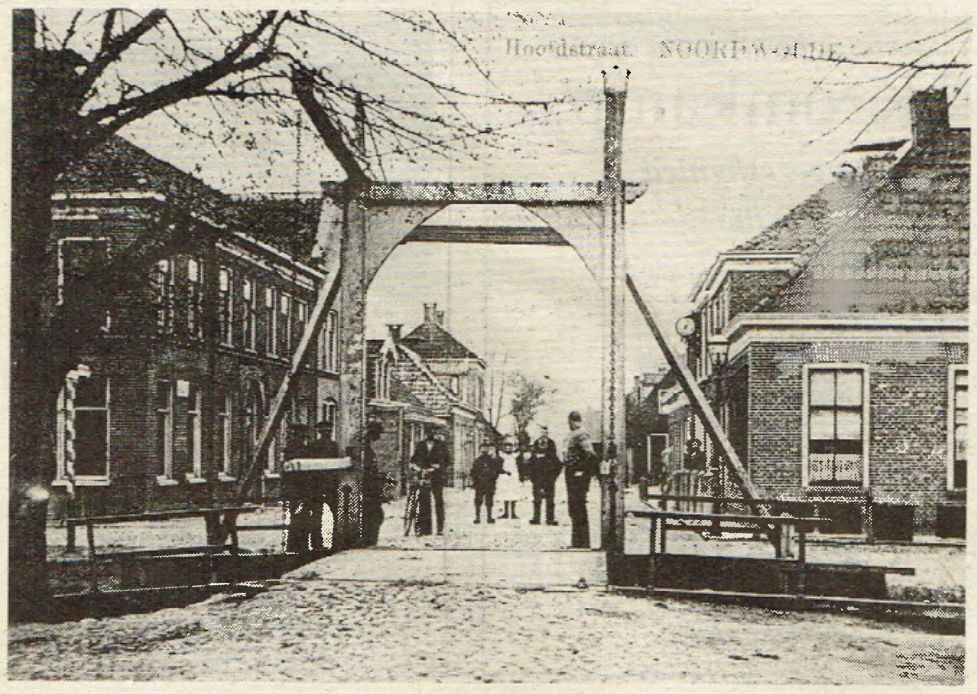
JOUK

Kroegpraot (II)

D'r was een kroeg in Bontebok,
die deur een bod de andacht trok.
Want daor ston op: „Wi'j schinken elk
jenever, pils of geitemelk.
Veur bokkebier - mar wél et échte! -
kuj' aachter in de stal terechte?"

JOUK

In de hiele maond oktober bi'j ankoop van f 25,00 of meer an Stellingwarver boeken een rogtasse of E.P. van Kort Geding ommenocht!



AANPAKKEN

NIEUWE OOSTSTELLINGWERVER

de kraanten van hier!

Saemen 24.000 exemplaoren
(inkl. anvullende h-a-h verspreiding)

Vraog iene van de ni'jsblaeden
een schoffien ommenocht om te perberen

Noordwoolde, Antwoordnr. 25, 8340 VB, till. 05613-1600
Oosterwoolde, Antwoordnr. 25, 8400 VB, till. 05160-14444

Schoe- en Sportmode
Sjouke v.d. Heide
Stationsstraote 18, Oosterwoolde, ☎ 05160-14682

ACA
AUTO CENTRUM APPELSCHE
Vaort z.z. 82 Till. 05162-1500 Fax 05162-1532

DEALER
VEUR DE GEMIENTE
OOST-STELLINGWARF

AUTO CENTRUM APPELSCHE
DOT MEER AS JOW DAENKEN

FIAT Alfa Romeo

Veur da'k liene wi'k eerst alle meuglikheden op een riegeltien zien

Ik bin bi'j de ABN

ABN Bank
Oosterwoolde
Tillefoon 05160-14843

'n Juweel maekt et leven zovule mooier...

● Longines ● Günther ● Le Chic
● Seiko ● Quinn ● Bouchard

juwelier ABMA
Johan van der Ploeg
Stationsstraote 24, Oosterwoolde
Tillefoon 05160-13035

Alle soorten varve, glas en gereedschoppen

Mederne behangsels, inkeld en allienig de beste kwaliteiten

Oonze raodgevings bin deskundig

„Het Verfhuis"
Schildersbedrief Grafhorst
Hoeke Stationsstraote - Oosterwoolde
tillefoon 05160-12151, b.g.g. 12905

NEMCA
De specialist veur zunnewerings

Vraoge ommenocht infermaosie over:
- ★ *zunneschaarms*
- ★ *verticaole zunneschaarms*
- ★ *hoolten markiezen*
- ★ *aluminium markiezen*
- ★ *verticaole jaloezieën*
- ★ *rolloeken*
- ★ *rolgerdienen*
- ★ *horizontaole jaloezieën*
- ★ *(rol)horren, horredeuren*
- ★ *plissé*

Ok ripperaosie en opni'j bekleden

05160-13482
Oosterwoolde, Snellingerdiek 79

** rondhoolt/paolen*
** impregneerde tuunplaanken*
** hadhoolten schuttingpaolen*
** damwaand-prefielplaeten*
** golfplaeten * balkens*
** vloerhoolt * vloerplaeten * rabat*
** gipsplaeten * isolaosieplaeten*
** merantiplaeten*

KLAAS MENDEL
HOOLTHAANDEL & SLOPERI'JE

Biezunder scharpe priezen!

Heufdweg 171 - Hooltpae
Tillefoon 05610-88275

ALGEMIEN
BOUWKUNDIG BURO
PIET OOSTING

- ◆ *Architektuur*
- ◆ *Konstruksies*
- ◆ *Kalkulaosies*
- ◆ *Milieu*

Wilfred Berrystraote 24, 8474 CT Hooltpae
Til. 05610-88596*, Fax 05610-88286
Rabobaank Wolvege: rek.nr. 37.19.01.596
Giro van de baank: nr. 874257

oosting

Et lokt je allemaol vule beter bi'j

da specaal zaak
DROGISTERI'JE
PARFUMERI'JE
DE JONG

„DE BOEKELIER"
8426 AD Appelsche
Vaort z.z. 35c - till. 05162-1565

Homeopathie en Reform, o.a. Dr. Vogel, V.S.M., Napytho

Keunstnijverhied

Boek- en kantoorboekwinkel

Gelosies, speulgoed, tebakart.

. . . op waeter slaopen in je eigen bedde

Apple lichtgewicht waetermetras

MULDER'S
WOONcentrum
Vaort z.z 49 APPELSCHE telefoon 05162-1592

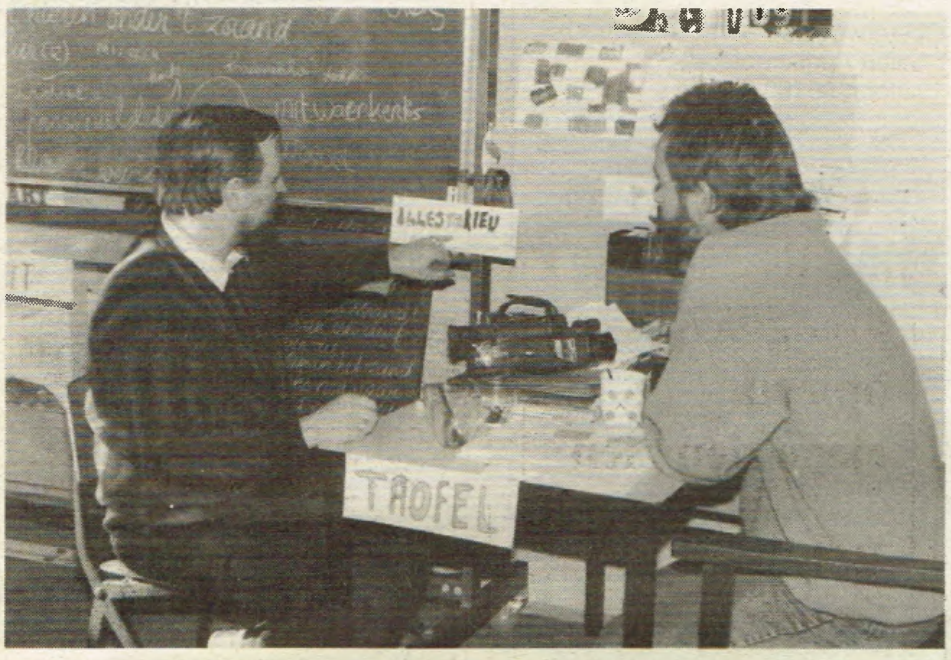
Kefé - Petit Restauraant
Kromkamp
Waor gezellighied hiel gewoon is !

Kefé - Petit Restauraant
KROMKAMP
Heufdweg 124, Hooltpae
Tillefoon 05610-88287

Autobedrief Oosterkamp
Renault-dealer
Oosterwoolde, Hornleger 13A (13966)

Drie jaor Stellingwarfs op schoele

Op 'e basisschoelen van Oost- en West-Stellingwarf wodt onderhaand al weer drie jaor et vak hiemkunde geven. Twie jaor leden wodden de lezers van *„Twie pond 'n stuver"* al infermeerd over dit ni'je vak. Et leek oons oarig en vertel jim in disse kraante wat over de oflopen twie jaor.



Ok de chef van de ofdieling onderwies van de gemiente Stellingwarf-Westaende Jan de Vries en meester René Sloot, tiedens et projekt nog verbunnen an de Mgr. Scholtensschoele, weten now percies hoe ze illestiekien schrieven moeten.

Hiemkunde op schoele hoolt in dat kiender meer weet kriegen over de eigen streek. Et gaot o.e. om de geschiedenis daorvan, de eerdrikskunde, de biologie en netuurlik ok om de eigen streektael, et Stellingwarfs.

Hiemkunde-mitwarkster Sietske Bloemhoff maekte veur dit laest nuumde onderdiel de oflopen twie jaor weer een protte ni'j Stellingwarfstaelig lesmateriaol. Zo verschenen d'r twie lees- en kiekboekies over Piepmoes en zien grote vi'jaand Klaos de Kaeter: *Piepmoes, Klaos en de kachel* en *Piepmoes, Klaos en et kesteel.* Beide boekies bin bedoeld veur groep drieje van et basisonderwies. Veur die groep wodden ok twie veurleesverhaelen over diezelde moes schreven en wodden drie kleurplaten tekend, die daor bi'j heuren.

Veur groep viere wodden een peer leeslessen mit bi'jheurend lesmateriaol over *Jochem de hamster* naor et gelieknaemige verhael van Joukje Post-Stoker ontwikkeld.

Veur de groepen iene, twieje en drieje maekte de hiemkundemitwarkster et (vervolg) verhael van Zwaantje Kuiters-Keizer *„De bos van Ulf, Alf en Olf"* speul- en opnaemeklaor en ze hadde ze bi'j et realiseren daorvan de leiding in hanen. De opnaemen wodden maekt deur Jan de Vries en Bart Beltman van de ofdieling onderwies in de gemiente West-Stellingwarf. Eerstnuumde zit trouwens ok in de Intergemientelike Begeleidingsgroep Hiemkunde van de gemienten Oost- en West-Stellingwarf. Zoas de naeme van disse groep al vermoeden dot hoolt de Intergemientelike Begeleidingsgroep Hiemkunde, waor ok de chef onderwies van de gemiente Stellingwarf-Oostaende, Victor Felder, zitting in het, toezicht op de uutvoering van de warkzemheden.

Kotleden verscheen een prachtige meerkleurenplaete mit tekenings van onderdielen uit et video-verhael *„De bos van Ulf, Alf en Olf"*. Et doel is dat kiender an de haand daorvan et verhael nog es naovertellen kunnen, mar in mennige schoele zal de plaete ok zeker een mooi plakkien an de mure kriegen!

Veur groep vufe wodde een hiel lessepakket saemensteld. Daorin bin leeslessies opneumen, mar ok veurleesverhaelen, taelspullegies en een puzzel. Et biezundere is dat bi'j alle lessepakketten een cassettebaantien zit waorop alle tekst te heuren is. Ommes, niet alle kiender praoten Stellingwarfs, mar ok niet alle leerkrachten. Daorom bin alle teksten op een veurtreffelike meniere op baanties inlezen deur Femmie van Veen van Hooltpae.

Op et mement warkt Sietske Bloemhoff an een groot projekt dat in et teken van de revier *de Lende* staot. Et projekt is veur groep iene t/m groep achte van et basis-onderwies bedoeld. Veur alle groepen wodt een videoverhaeltien schreven, zó dat die verhaelties ok weer op mekeer ansluten. An de haand van de verhaelen wo'n lessen ontwikkeld. De iene keer zal et over de geschiedenis van de Lende gaon, bi'j een ere les bi'jgelieks over wat d'r bi'j dit reviertien gruuit en bluuit.

„Liekt allemaol hiel aorig!" heuren we jim al zeggen. „Mar wat vienen de kiender en et onderwiezend passeniel hier now van?" Now, an now toe bin de reakties slim positief. Ok van de kaante van de oolden. „Ik wol dat wi'j vroeger op schoele ok hiemkunde had hadden", heur ie nog al es.

Op de Mgr. Scholtenschoele van Wolvege wodde et oflopen schoelejaor zelfs een vier weken durend Stellingwarfs taelprojekt hullen. De kiender van de drie ooldste groepen weren die weken op alderhaande menieren an et wark mit et Stellingwarfs. Leerlingen hullen veurdrachten in et Stellingwarfs, schreven Stellingwarfs, zongen lieties, speulden tenielstokkies en hullen bi'jglieks op de ofslutende dag een interview in et Stellingwarfs mit borgemeister Heite van Stellingwarf-Westaende.

An et aende van et projekt dee blieken dat d'r bi'j de kiender een hiel ere, betere, kiek ontstaon is op de eigen tael en kultuur. Een pat van de kiender van de Mgr. Scholtensschoele schreef speciaol veur *Twie pond 'n stuver* verslaggies over bepaolde onderdielen van et projekt. Daornaost wodden ok nog wat tekenings maekt. Wi'j willen jim daorvan graeg mitgenieten laoten, dus jim moe'n dat mar gauw es bekieken. Kiender van de Mgr. Scholtensschoele: bedaankt!

OPENING

Maandag hebben wij eerst een film gezien. Het ging over de drie kabouters, Olf, Alf en Ulf. De film was natuurlijk in 't Stellingwerfs. Over Olf, Alf en Ulf was ook een Stellingwerfs liedje gemaakt. Dat liedje hebben we al een paar keer gezongen. De volgende dag kwamen drie personen van de Schrijfersronte, Swaantje mevr. Withaar en Sietske.

Sietske kwam in onze klas. We hebben allemaal woorden in 't Stellingwerfs geschreven. Die woorden waren dingen uit onze klas. Ik had *spellegies* en *prente* gedaan. Sietske moest ons wel helpen hoor! Nu hangt de klas vol met Stellingwerfse woorden. Bijvoorbeeld op het schoolbord staat *schoelebod.* We hebben vragen mee naar huis gekregen. De vragen waren: Spreekt je familie Stellingwerfs en noem eens wat Stellingwerfse woorden. De opening was al leuk. Hopelijk wordt de rest ook leuk. Ik denk van wel!

AFSLUITING VAN 'T STELLINGWARFSE PROJECT

Dinsdag 12 maart hadden we de afsluiting die dag hete Westellingwarfer dag dat was de afsluiting van ons project.
De ochtend was van elf tot 12 uur.
De Burgemeester was er ook.
Toen we begonnen begon meester Ben met de trollendans met Bobbie Dave Jannet Petra en liesbeth.
Toen kwam het Stellingwarfse volkslied en dat ging niet zo goed want het was vals.
Toen kwam de stamgroep van Meester Nico die deden over Ulf Olf en Alf.
Toen kwam het lied van de kabouters Ulfies Olfies en Alfies gaon we mekere bij de haand.
Dat ging best wel goed en Sietske Bloemhof speelde bij alle liedjes op haar acordeon.
Dat had een heel mooi geluid het leek een beetje op een doedelzak.
Toen gingen Ronnie en Ilona en Robert en Jesen de intervieuw doen met de Burgermeester Remco Heiten.
Toen gingen ze vragen stellen.
Op 't laatst gingen ze woorden in 't stellingwerfs en Remco De Burgemeester moest het goeie antwoord zeggen.
Toen kwam onze klas aan de beurt wij deden het gedicht van Johan Veenstra „Pieter Jan wil vlieger worden"
Dat ging best goed.
Toen zei Jeroen skoalle.
En iedereen moest lachen.
En Jeroen werd rood van schaamte.
En de kinderen die het gedichtje deden: waren: Gisela Anita Anoeske en Margriet.
Alleen Gisela wist het niet meer goed.
Toen kwam het lied Piep Moes.
Dat ging best hoog.
En toen kwam een verhaalt voorgezen door Femmij van Veen.
Dat verhaalt ging over: „kannegie vol voel maar in mien holle bolle boekien".
Toen kwam Mester Ben.
Over de kale duinen dan moesten alle kinderen lachen.
Zwaantje kwam ook die ging voorlezen.
En toen kwam 't stellingwerfse Volkslied.

In de klas hebben we allerlei liederen gezongen bv. "Ulf Olf en Alf en "piepmoes" en "In het stellingwarfse landschap, dat waren hele leuke liedjes.
We hebben ook een soort taallesje gedaan, dat ging zo bv je moest vertellen wat stellingwerfse woord in het nederlands betekende.

Maandag 18 februari begon het project over West-stellingwerf.
Als eerste gingen wij een videofilm over de kabouter-tjes, Ulf, Olf, en Alf kijken
En Dinsdagmiddag kwamen er drie vrouwen van de schrijversronte.
Iedere klas van de bovenbouw kreeg de West-stellingwerfse vlag 3 weken van Sietske Bloemhofte ken.
In iedere klas van de bovenbouw kwam een vrouw.
Bij ons, dus bij meester René in de klas, kwam Sietske Bloemhof.
We maakten allemaal kaartjes met stellingwerfse woorden erop.

Hotel De Zon

Stationsstraote 1 - 8431 ET Oosterwoolde
Tillefoon 05160-12430 Fax 05160-13068

Komplete akkemedaosie veur jow aktiviteiten!

* 8 grote en kleine zaelen veur 10 tot 350 meensken, ok geschikt veur mindervaliden
* D'r is een lift
* Uutstekende keuken
* Audio-visuele middels bin beschikber veur een optimaole prissentaosie
* Roeme parkeergelegenhied

Vraog gehiel vri'j jow inlichtings klaor wiels jow bellen

Hotel De Zon
is et gaastvri'je middelpunt veur zaekelike ontmoetings, vergeerderings en al jow femiliebi'jienkomsten

DIJKSTRA schilderwerken

Schilderwark
Waandofwarking
Dubbele beglaezing

Oosterwoolde
Dattien Aprilstraote 42
Tillefoon 05160-14625

BOORDEVOL IDENEN OVER BADKAEMERS

bakker b.v.
't Oost 8
Oosterwoolde

Veur mooie kleren

naor:

MODEHUUS KOENRADES
Stationsstroate 9
Till. 05160-13098, b.g.g. 12835
Oosterwoolde

RAMKEMA

Postbusse 57
8430 AB Oosterwoolde
tillefoon 05160-14941
b.g.g. 12631 of 13915

- alle verzekerings
- Ned. Midd.st. Speerbaank
- Makelaardij o.g.
- Taxaosies van onroerende goederen
- Reizen en passages

Installaosiebedrief
Jitze Hofstra B.V.
't Oost 15 - Oosterwoolde
till. 05160-12702

Ofdieling installaosietechniek

Sprinter-electrowinkelman

Eigen service-dienst en warkplaetse

Nederlaans grootste specialist veur de perductie van:

zwat/wit drokwark

Tiedschriften
Boeken
Jaorverslaegen
Schoeleboeken
Proefschriften
Paperbacks

krips repro meppel

KAAPWEG 6 7944 HV MEPPEL - POSTBUS 106 7940 AC MEPPEL - TILL. 05220-65900 - FAX. 05220-60008

Vervolg op bladziede 7

Speciaol veur de hiemkundebladziede schreven Inge Poppinga (negen jaor) en Carine Bloemhoff (acht jaor) vuuf verhaelties over et maegien Anna. De mooie bi'jheurende tekening is van Inge. Beide maegies zitten op basisschoele „Tussen de Singels" in Oosterwoolde.

Et straotien Klaoverweide
(verhael 1)

Anna woont in et stattien Korenlief.
Tegere mit heur Heit en Mem.
En netuurlik Frettien et lieve heddershontien.
Britta is et vrundinnegien van Anna.
Blonde krullen het Britta.
Britta is twaelf jaor.
Anna is elf jaor.
Anna het zwatte krullen.
Ze woont bi'j heur pleegoolden Matilde en Gijs.
Die oolden van Britta hieten Annet en Peter.
Anna is een weeskiend.
Ze hebben et goed in de Klaoverweide.
De buurman van Anna hiet meneer De Hoen.
Hi'j is 72 jaor.
As Anna en Brita daor kommen kriegen ze altied een snoepien.
Meneer De Hoen het ok nog een poes.
Die poes hiet van Minet.

Minet (verhael 2)

Minet het jonge poesies kregen.
Een gevlekte, een rooie en nog een lappies katte.
Dat is mooi veur meneer De Hoen.
Anna en Britta gaon vandaege een kiekien nemen bi'j meneer De Hoen.
Anna en Britta meugen een kattien uutzueken.
Eerst zegt meneer De Hoen dat ze et vraogen moeten an heur oolden.
„Mem, meugen we een kattien hebben?" vragt Anna.
„Van mi'j wel. Mar wel een vrouwgien", zegt Mem.
En Britta mag ok een poesien hebben.

De lappieskatte
(verhael 3)

Anna wil de lappieskatte hebben en Britta wil de rooie.
Anna nuumt heur kattien Lappien.
Een mooi kattien is et.
Britta heur kattien hiet Witpotien.

Britta gaot verhuzen
(verhael 4)

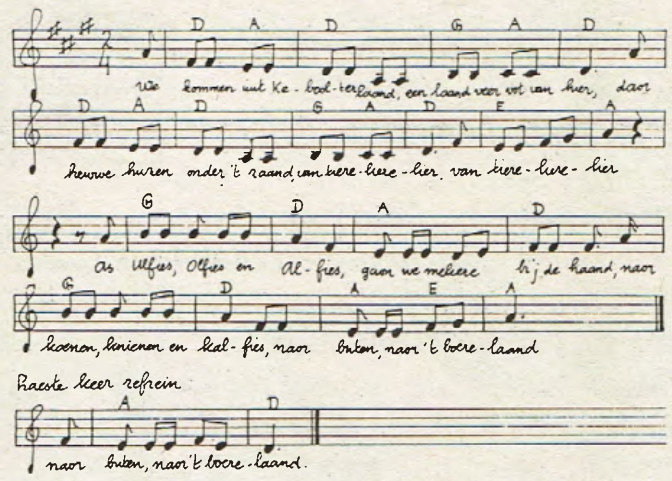
Op een dag gebeurt et.
Britta zal verhuzen.
De verhuuswagen komt.
Et slimste is dat Britta naor
NOORD BRAOBAANT verhuzen gaot.
Daoromme moet Anna goelen.

Ni'je buren (verhael 5)

Een peer daegen laeter kommen d'r ni'je buren.
D'r bin twie maegies.
Een hiele groot en een kleiner.
Dat iene maegien hiet Bertie. Ze is negen jaor.
Et grotere maegien hiet Alie en ze is twaelf.
Misschien lezen jim volgend jaor wel meer over heur
in disse kraante.

Lietien van Ulf, Olf en Alf

Tekst: H. Bloemhoff
Meziek: S. A. Bloemhoff



We kommen uut Keboolterlaand,
een laand veer vot van hier,
daor hewwe huzen onder 't zaand,
van tierelierelier, van tierelierelier.

Refrein:
As Ulfies, Olfies en Alfies,
gaon we, mekere bi'j de haand,
naor koenen, knienen en kalfies,
naor buten, naor 't boerelaand.

De bi'jen maeken hunning,
de zwelverties plezier,
ze bin oonz' beste maoties,
van tielelierelier, van tierelierelier.

We gaon wat mooiş beleven,
et verhael staot op een kier,
mit Stellingwarver kienderties
van tierelierelier, van tierelierelier.

Naor 'n boer toe mit zoe'n lieve knien,
da's zoe'n gezellig dier,
naor koegies en naor Nelis Hond,
van tierelierelier, van tierelierelier.

Jim moe'n mar gauw es kieken,
wat zal dat wodden hier,
mit Fokke, Geeske, Renny, Piet,
van tierelierelier, van tierelierelier.

Mappien mit vier kaorten van DDK

Nog krek veur de jaorlikse sutelaktie lat de Stellingwarver Schrieversronte een mappien mit daorin vier kaorten van keunstener Dirk Kerst Koopmans verschienen. Et gaot hier om hiel biezundere ofdrokken van hooltgravures. Biezunder omreden de hooltblokken daor in graveerd is direkt bi'j et drokken van de kaorten op speciaol pepier daorveur bruukt wodden. De Schrieversronte wil DKK op disse wieze al vast fielseteren mit zien 85e jaordag kommende zeuven oktober. De mappen bin in een oplaoge van 500 stoks drokt en kosten f 3,00 et stok.

BROUWERI'JE

Niet vule van de vaaste stamgaasten van Et Nippertien leuten et die morgen ofweten op et instapplak veur de jaorlikse excursie naor de bierbrouweri'je, mit et kefévoetbaltoernooi en et potbiljatten op twiede kastdag iene van de hoogtepunten in et seizoen. Now is excursie lichtkaans een wat al te groot woord veur een rondleidinge deur een opjachte gids langs keuperen brouwketels en rinkelende flessebanen mit mar ien doel: et deur de brouweri'je ommenocht anrichte drinkgelag en et je daornao zonder zille gaon laoten in et vertier van de wereldstad.

Op 'e hennereize was et d'r nog rustig an toe gaon. Ja, de bekende grappies over en weer vanzels, et raozen naor de sjefeur bi'j et passeren van een kefé van „anstikken, anstikken", wat al begonnen was doe ze nog mar krek bi'j Et Nippertien de bochte omme weren. De sjefeur kende zien pappenheimers, krek as de gids in de brouweri'je, die ok al niet meer aachterover vul van de kreten over wat veur een genot et al niet wezen zol in zoe'n grote bierbrouwersketel te zwemmen en wat een dust aj' al mit al niet kregen van zoe'n excursie. De meerste mannen vunnen et dan ok al hielendal gien bezwaor dat de gids zien uutleg beparkte tot et hoogst neudige en uuteindelik hielemaole niks meer zee en et gezelschop veurgong naor et in Beierse sferen inrichte pruuflekaol.

Doe daor nao een ure van roezighied en uutbundig gelal de belle veur et laeste rontien klonken hadde, kwam Gurbe in de bienen en verlangde et woord. Gurbe hadde as elk jaor mit keféhoolder Doeke de reize op poten zet. Doeke veur de kontakten mit de brouweri'je, en Gurbe veur de rest. Veur de mannen over de stad uutzwarmen zollen, beston Gurbe zien pat in de orgenisaosie d'r uut, d'r op te wiezen dat de bus om tien ure die aovend weer op Et Nippertien anzetten zol, en dat wie te laete was, et zels veerder mar uutzuken mos.

Elk jaor weer een zwaore zille veur Gurbe, want as altied protesteerden de mannen om et hadste en weer was et Lammert die uut naeme van de groep et protest verwoordde. Lammert was iene van de stamgaasten van et eerste ure, alliendgaond en -staond en van et type ruwe bolster, blaanke-pitte. De mannen hadden ontzag vuer Lammert, want ze wussen: hi'j is dan al wat dommig, mar heb niet de gek mit him, want as et d'r op an komt, dan griept Lammert je bi'j de kladden en smit je zo over de bar henne.

As elk jaor kwam Lammert zien praot op etzelde daele en de mannen leuten Lammert dan ok mar uutraozen, want et heurde gewoon bi'j de excursie, krek as de rondleidinge en de bierpruveri'je. Waor as Gurbe zien verstaand hadde; as hi'j al es eerder in de grote stad west hadde; nog nooit zeker, en as hi'j niet wus dat et leven daor om twaelf ure aovens krek begon as de bus allange weer bi'j Et Nippertien was, en dat hi'j d'r veurig jaor ok al wat van zegd hadde, en ok al zo vaeke in et kefé en dat ze zeker niet op him rekenen mossen om tien ure. De mannen heurden et an, krek zoas ze Lammert anheurden as hi'j him in Et Nippertien gaon leut. Onder et legen van de laeste glaezen wodde d'r nog wat lacht om Lammert, d'r wodde nog wat mals uutkraomd en wat raosd, mar staorigan vunnen de mannen heur kammeraoden en toolterden op 'e uutgang an doar Gurbe et iederiene nog es op et hatte drokte. Ja wisse, tien ure! Die Gurbe toch.

Iederiene was d'r om tien ure, op Lammert nao. Ja, d'r weren goenend mit him west, de stad in. Lammert was an et mierken bleven dat kienderachtige gedoente van om tien ure weer bi'j de bus, en daj' dan toch niks beginnen konnen in zoe'n stad en zowat-henne. Mar de mannen hadden mar wat lacht, want Lammert, wussen ze, zol d'r wezen om tien ure, krek as alle jaoren. Uuteindelik weren ze him kwiet raekt in een drok kefé en gieniene hadde him doe meer zien. Doe Lammert d'r om kwart over tiene nog niet was, zee Gurbe dat ze vot mossen, want de sjefeur mos de dag d'r nao weer vroeg mit de plattelaansvrouwluden van Ni'jtriene naor de Huushooldbeurs. Doe ze naachs tegen twaelf ure weer mit de bus bi'j Et Nippertien ankwammen, zaggen ze nog krek hoe d'r een taxi in de straote stopte, Lammert d'r uut roegelde en op huus an zette daor zien mem in de deureupening al op him te waachten ston.

Gerhard Buiting.

Kroegpraot (IV)

De kommesaoris dronk een glassien
zwém-waeter uut et Spoekeplassien.
Him dochte et was krek jenever
en vule beter veur je lever.
Zo bödt et leven elk wat wils:
wi'j zwemmen liever in de pils!

Jouk.

Kroegpraot (V)

Een kroeg an de Lende was zunig bezocht;
et was d'r ok altied zo stille.
Mar doe het de kroegbaos een draankorgel kocht.
Mitien was et allemaole wille!
Hi'j het binnenkot misschien wel een konkoers.
As 't kán op 'e zoolder - da's roemer.
Mar deurzakkers holen et liever platvloers.
Dus teut is d'r zat, disse zoemer!...

Jouk.

Et laeste blúúiende ambacht is
dat van jow Echte Bakker.
Zeker, de zocht naor „efficienty"
het ok him bedreigd.
Et leek d'r even op dat d'r deur et
febrieksbrotien veur him gien plak meer was.
Mar jim, smaekbewuste meensken,
stakken d'r een stokkien veur.
Want waor zollen jim wezen moeten om brood
te kriegen mit de geur en de fleur,
de kraek en de smaek van bróód?

Jow Echte Bakker
een bakker veur alle iewen

Hielke Stroetinga

Stationsstraote 28, Oosterwoolde

SCHILDERSBEDRIEF
DE VOS
Veur alle varfwark

Hornleger 7-9
Oosterwoolde
Till. 05160-12164

Every Day b.v.

Service en kwaliteit
„DE VALK"
kleren op maot
van klassiek tot medern
UNIFORME KLERAOSIE VEUR O.A.:
meziek, transport,
uutveert, taxi en touringcar,
overhiedsinstellings, horeca

Uutstekende service
Huusbezuuk meugelik
Vri'jblievende offertes op anvraoge

EVERY DAY B.V.
Bergweg 5 - 8431 GA Oosterwoolde
Till. 05160-12281

CITROËN

nieuwhoff
Autobedrief

Ok caravan en
anhangwaegens te hure

't Oost 46 - Oosterwoolde
till. 05160-15980

Veur al jow boeken en kantoorartikels naor de speciaalzaeke

Alle boeken van de
Stellingwarver
Schrieversronte
uut veurraod leverber
Mit de post versturen
ok meugelik

C. BAHNMÜLLER
UW BOEKHANDEL/DE KANTOORSPECIALIST
STATIONSSTRAOTE 19
8431 ET OOSTERWOOLDE
TEL. 05160-12145

WIEBERDINK'S IEZERHAANDEL

Ark - lezerweren

Elektrische boormesienen

Skil en Black & Decker
Metabo

Oosterwoolde - Molenweg 7
Tillefoon 05160-12394
Now ok in Assen

BROUWERS assurantie-kantoor
Snellingerdiek 1
8431 EH Oosterwoolde
till. 05160-12534

Veur al jow verzekerings en geld-lienings

Stellingwarfs en jow ogen...
om zunig op te wezen!

WELKOM!

FRANS VISSER OPTIEK
GEDIPL. OPTICIEN
OOGMEETKUNDIGE O.V.
A.N.V.C. CONTACTLENSSPECIALIST
STATIONSSTRAOTE 13D - OOSTERWOOLDE - TILL. 05160-14478

Veur vakkundige bediening naor

salon wijma
HAARVERZORGING
Oosterwoolde, Rijweg 19, till. 12103

A. VAN DIJK
BLOEMEHUUS EN TUUNCENTRUM

Excl. bloemwarken
Vasse sniebloemen
Bluuiende en grune plaanten
Verschillende soorten eerdewark
Vaaste plaanten, struken,
pollegies, bomen
Siergrössen en kruden

't Oost 18 - 8431 LJ Oosterwoolde
tillefoon 05160-12414

US BLAU HIEM

Over et hoe en waoromme van een alcoholvri'j rekreaosie-centrum

Geert Mulder, beheerder van Us Blau Hiem an de Oolde Willem tussen Appelsche en Hoogersmilde, is een rasechte Stellingwarver. Hi'j praot et liefst zien eigen tael en wet Nederlaanders, mar ok Belgen, Duutsers, Fraansen en Amerikanen, ja, alderdeegst Polen en Italianen, daor dudelik in te vertellen, dat et gebruuk van alcohol op 'e rekreaosie-terreinen verbeuden is. En ze begriepen et allegere, dat et Stellingwarfs lat an dudelikhied niks te weensken over!

Us Blau Hiem beston in 1990 zestig jaor.

Tussen de beide wereldoorlogen bluuide de Jongerein in oons laand en ok d'r buten. De Jeugdbond voor Onthouding (J.V.O.) was naost de A.J.C. een starke veriening die tegen et gebruuk van alcohol was. Mit naeme in de aarmere streken van Frieslaand, daor as de Stellingwarven ok bi'j heurden, was eind 19e ieuw et alcoholmisbruuk onder de arbeiders slimme groot; in de arbeidersbeweging was de stried tegen alcohol iene van de middels om de arbeidersklasse uut de nederklits te haelen.

In et noorden zocht de J.V.O een eigen stee veur heur kaampen en weekends. Appelsche leek daor een geschikt plak veur; veur de tied hadden ze al vaeke weekends deurbrocht in Oold-Appelsche bi'j de femilie Witvoet. Doe et „Jongenshuis" an de Oolde Willem vri'j kwam, leek dat krek wat te wezen veur de J.V.O. D'r wodde een overienkomst sleuten mit de N.J.H.C. (Nederlandse Jeugd-Herberg-Centrale), en zo wodde Appelsche een begrip bi'j jeugdige trekkers uut binder- en buterlaand. Ok hiel wat schoelen en verienings vunnen de weg naor dit mooie gebied bi'j de Dreens-Friese greens. Nao de Twiede Wereldoorlog wodde et tal slaopplakken te klein, dat d'r wodde een kaamphuus op et terrein bouwd. In de zestiger jaoren wodden d'r deur de leerlings van de Drachtster L.T.S. o.l.v. bestuurslid/metsellerer Pier v. d. Velde nog een fietsehokke en bargroemte bi'j zet.

Begin zeuventiger jaoren besleut de N.J.H.C. et gebruuk van alcoholholende draank niet langer te verbieden. As principieel alcoholvri'je stichting kon Us Blau Hiem et mit dit besluut niet iens wezen en zee et lidmaotschop van de N.J.H.C. op. Van doe of an is de jeugdharbarge een alcoholvri'j rekreaosiecentrum wodden. Ok wodde van die tied of an seizoenkampeerders de gelegenhied beuden heur tenten op te slaon of veur de caravan plak te kriegen bi'j Us Blau Hiem; Staotsbosbeheer, de „huusbaos" van Us Blau Hiem, maekte daor een stokmennig kaampies veur klaor.

De laeste vuuftien jaor is et aksent wat verlegd. Individuele trekkers kun nog wel op Us Blau Hiem terechte en wo'n, as et kan, ok „harbargd", mar veur de gebouwen is et bezuuk van scholen, verienings en clubs, van jongvolk en wat oolderen, de heufdzaeke wodden. Tiedens de Appelschester Fietsvierdaegse geft Us Blau Hiem onderdak an een groep fietsers die elk jaor groter wodt; in de schoelevekaansies is et zommerkaamp van Humanitas een vaaste gaast. Veural in de zommermaonden is et kampeerterrein slim in trek, daoromme wodde veurig jaor et toiletgebouw veur vrouwluden ni'jmoods maekt; disse winter zal dat van de manluden anpakt wodden.

Op Hemelvaortsdag is d'r elk jaor de Blauwe Meeting, een bi'jienkomst van gehielonthoolders, op Us Blau Hiem. D'r wodt dan een grote tente opzet op et veurterrein, want de capaciteit van de gebouwen is vusen te klein veur al de meensken die daor op of kommen. De dag wodt opluusterd mit meziek, daans en veurdracht. Veur een protte meensken blift et muuilik dat d'r niet dronken wodden mag op Us Blau Hiem. Ie kun dan ok ofvraogen as een alcoholvri'j rekreaosie-centrum in disse tied nog zin het. Aj' kieken naor et tal meensken dat elk jaor Us Blau Hiem bezuukt veur rekreaosie, dan zal et antwoord „ja" wezen moeten. Hiel vaeke heurt de beheerder dat et hier zo lekker rustig is (ok van de Duutser die op een aandere camping drie naachten laank van et kebaol niet slaopen kund hadde!), daj' hier in de omkrieten zo heerlik kuieren en fietsen kunnen, dat de kiender heur zo geweldig vermaekt hebben, kot-om dat et een heerlike vekaansie west het, en tot ankem jaor! Ze kriegen dan wel as waorschouwing mit, veur et hoogseizoen op 'e tied te risserveren om niet „veur de dichte deure te kommen!"

Augustus 1991

Harm Osinga, Boornbergum.

Fonologie en morfologie van et Stellingwarfs: een toetsing van de natuurlijke generatieve fonologie

Op 14 feberwaori 1991 promoveerde Henk Bloemhoff van Oosterwoolde an de R.U. van Grunningen tot doctor in de Nederlaanse tael- en letterkunde op et proefschrift „Fonologie en morfologie van het Stellingwerfs: een toetsing van de natuurlijke generatieve fonologie".

In disse studie beschrift Bloemhoff de risseltaoten van een toetsing van de Natuurlijke Generatieve Fonologie in de versie van Joan B. Hooper. Et gaot daorbi'j om bepaolde klaank- en vormverschiensels (bi'jglieks in bepaolde warkwoordvormen en verkleinwoord- en meervoudsvormen) die in oonze streektael veurkommen. Hierveur wodden tal van gegevens uut et Stellingwarfs van zoe'n veertig plakken in de gemiente Oost- en West-Stellingwarf en de kop van Overiessel bruukt. Niet bepaold een makkelik leesber boek, mar een „must" veur bi'jglieks vakgenoten van Bloemhoff.

Et proefschrift wodde uutgeven i.s.m. de Stichting IJsselacademie in Kampen en de Stichting Stellingwarver Schrieversronte, telt 341 bladzieden en gelt f 50,00.

Doe mit an oonze fotopuzzel!

Op 'e saemenstelde foto bin acht kefé's in Stellingwarf te zien. Mar waor staon ze now percies? As jim dat weten stuur dan de naemen van de dörpen waor as de kefé's te vienen binnen op an de Stichting Stellingwarver Schrieversronte, Postbusse 138, 8430 AC Oosterwoolde.

Om jim een betien op weg te helpen: vuuf kefé's staon in Stellingwarf-Westaende, de ere drie in Stellingwarf-Oostaende. De oplossings moe'n véúr 1 november 1991 binnen wezen. Onder de goeie inzendings wo'n tien boekepakketten verlot mit een weerde van elk f 100,-. Succes!

OONZE BOEKHAANDELS:
Bi'j onderstaonde boekhaandels kuj' in ieder geval Stellingwarver boeken kopen of bestellen

IN STELLINGWARF:
Zwikstra, Van Haorenstraote 32, Wolvege; Bahnmüller, Stationsstraote 19, Oosterwoolde; De Jong, Vaort z.z. 35c, Appelsche; Kromkamp, Oosterwooldseweg 11, Berkoop; Terpstra, Grindweg 278, Scharpenziel; Steg, Herenweg 3, Donkerbroek; Deddens, Heufdweg 13, Haulerwiek; Farnholt, Heufstraote Oost 1, Noordwoolde.

BUTEN STELLINGWARF IN IEDER GEVAL:
Binnert Overdiep, Dracht 60, Et Vene; Sevensma, Vleismaat 8, Et Vene; De Tille, Ruterkertier 173, Liwwadden; Thom Broekema, Langewal 15, De Gerdiek; Brouwer, Noorderbuurt 29, Drachten; Kerkvoorde en Hollander, Gasthuisstraote 23, Stienwiek; Van der Kuyl, Kruusstraote 16-18-20, Assen; Iwema, Ged. Singel 11, Assen; De Groot, Zuudkade 3, Drachten.

Bouwbedrief Buiteveld

Ni'j- en verbouw
Febriekshallen
Boerkeri'jebouw
Utiliteitsbouw
Onderhooldswarkzemheden

Bouwbedrief Buiteveld BV
Waardeel 1a, 8431 NC Oosterwoolde
Postbusse 173, 8430 AC Oosterwoolde
Tillefoon 05160-14363
Tillefax 05160-15099

HOFMAN ELEKTRONICA
Willinge Prinsstraote - BERKOOP - till. 05164-1444

Specialiseerd in beeld en geluud, mit eigen ripperaosie ofdieling

Electronic Partner EP

HEBBEN JOW AL ES KENNIS MAEKT

boekhaandel
kantoorboekhaandel
computers
software
kantoormesienen
kantoormeubels
hoogeveensche kabelkraante
drokkeri'je
uutgeveri'je
hoogeveensche courant
computer trainingscentrum

pet bv
hoogeveen

hoofdstraat 83-87/124-126, postbus 88, 7900 ab hoogeveen
tel. 05280-65131*, telex 42879 pet-h, telefax 05280-71592

GERARD KRANENDONK

Hubo
BOVENSTREEK 10
NOORDWOOLDE
TILLEFOON 05613-1647

schildersbedrief
INDUSTRIESTRAOTE 25
NOORDWOOLDE
TILLEFOON 05613-1400

ACCOUNTANTSKANTOOR NBC NOORDWOLDE B.V.

Jow partner in dienstverlening
D. Machiela, Federatie-belastingadviseur

Heufdstraote West 1, Noordwoolde
Postbusse 30, 8390 AA Noordwoolde
Fax 05613-1706, Tillefoon 05613-2005

Veur jow hiele

interieur-
verzorging

naor

TOLMAN
WONINGINRICHTING
NOORDWOOLDE
Weemstraote 19
Till. 05613-1548

150 rollen vloerbedekking in veurraod

Hoveniersbedrief
Gerard van den Heuvel

Anleg en onderhoold van gruunveurzienings

Oosterstreek 75a
8391 NC Noordwoolde
Tillefoon 05613-1350

WS

Instellaosie- en loodgietersbedrief
WIETSE SLAGER
Noordwoolde, Heufdstraote West 17
Tillefoon 05613-2224

VEUR ANLEG VAN:

- *elektra*
- *waeter*
- *gasverwaarmings*
- *zink- en dakwark*
- *huushooldelike beneudigdheden*

Bi'j Jaap Slot, - ja waor ! -
bin jow foto's in twie daegen klaor,
en pasfoto's vot-op-slag
alderdeegst op dezelde dag

Wi'j' een film- of fototoestel kopen,
kom dan even bi'j oons anlopen:
wi'j helpen èlkenien' geheid
mit spul van goeie kwaliteit

FOTO STUDIO
JAAP SLOT
Hellingstraote 5 - Noordwoolde
Till. 05613-1861

LUNCHROOM PANKOEKEHUUS
DE BOEMERANG

Veur gezellighied en goeie verzorging
veur een lekker bakkien koffie mit gebak
Diverse pankoeken
Diverse plates
Veur al jow snacks
Het een hiel ni'j zaeltien veur jow:
vergeerdering, receptie, passenielsfeest
en gao zo mar deur
Ok verzorgen wi'j jow salades, happies
en bittergarnituren om of te haelen
Bel vri'jblievend veur infermaosie
HEUFDSTRAOTE WEST 29A
TILL. 05613-3310
NOORDWOOLDE (Frl.)
Tot kiek bi'j Geert en Mineke

De Peugeot 405.
Ongekend telent.

Bi'j jow Peugeot - Talbot dealer
APK Keuringsstation

Autobedrieven
Fa. van der Weide

Wolvege, Beatrixstraote 24,
tillefoon 05610-12397
Noordwoolde, Heufdstraote West 85,
tillefoon 05613-1545

Autobedrief/Service- en tankstation

H. LINGEMAN

Ds. Reitsmastraote 61, Noordwoolde, till. 05613-1888

Officieel
Opel-Service Dealer

Verkope ni'je en bruukte auto's
Wi'j bin jow juuste adres veur
een vakkundige ripperaosie

Ok veur inbouw
LPG-instellaosies
A.P.K. keuringsstation
VVN-miljeukeuring
Super-diesel-gas

Speer now mit veur gratis bad- en beddegoed

Centen goedkoper

mederne wasserette

Installaosie Techniek Noordwoolde

EIGEN RIPPERAOSIE-OFDIELING
Veur ripperaosie van alle marken
wasautomaoten, ofwasmesienen en tillevisietoestellen
en gao zo mar deur

INSTALLAT. TECHNIEK NOORDWOLDE

GAS-WAETER-ELEKTRA
VERWAARMING-SANITAIR
ZINK- EN DAKWERK
RADIO-T.V. - VIDEO
HUUSHOOLDELIKE APP.
TELEKOMMUNIKAOSIE

WEEMSTRAOTE 17A - TILLEFOON 05613-1282
24-UURS STORINGSDIENST OK WEEKENDS

jow elektro-specialist

BESTELBON

HUMOR

.. ex. Jouk / Wille op 'e brille / riempies . . . . . f 9,90
.. ex. Jouk / Greensgeval / riempies . . . . . f 6,50
.. ex. Johan Veenstra / Lamert en Lutske / verhaelen . . . . f 15,90
.. ex. Johan Veenstra / Lamert, Lutske en Doerak / verhaelen . . . . . f 15,90
.. ex. Johan Veenstra / Stellingwarver Stiekelstokkies . . . . f 14,90

ROMANS/STREEKROMANS

.. ex. Peggy Klinkhaemer / Pionnen op et schaekbod . . . . f 15,00
.. ex. Dirk Kerst Koopmans / Wiend in et riet . . . . . f 12,90
.. ex. Johan Veenstra / Een vlinder van zulver . . . . . f 14,90
.. ex. Johan Veenstra / Naachs goelen de honnen . . . . . f 15,90
.. ex. Hendrik Vondeling / Haarm en Maatien . . . . . f 14,90
.. ex. Hendrik Vondeling / Jouk boerkt veerder . . . . . f 14,90
.. ex. Hendrik Vondeling / Haarm Trilogie (Haarm / Haarm en Maatien / Jouk boerkt veerder) . . . f 29,90

GEDICHTEN/RIEMPIES

.. ex. Lamkje Hof-de Boer / Van mien kaant bekeken (inbunnen) . . . . . f 12,50
.. ex. Lamkje Hof-de Boer / Van mien kaant bekeken (paperback) . . . . . f 8,00
.. ex. Lodewiek Hooghiemstra / Eilaand van glas . . . . . f 12,50
.. ex. Margje Jonker-Veenstra / Een voegel zong . . . . . f 7,90
.. ex. Knillis / De blienen eupen . . . . . f 7,90
.. ex. Knillis / Van dat ik nog mar vaeke . . . . . f 5,00
.. ex. Jan van Overtjonger / Zonder zille . . . . . f 9,90
.. ex. Jan van Overtjonger / Onderwegens . . . . . f 9,90
.. ex. Johan Veenstra / De toren van De Lichtmis . . . . . f 12,50

VERHAELEN

.. ex. Karst Berkenbosch / Blauw Zwiet . . . . . f 14,90
.. ex. Oene Bult / Stelling en de vrouw . . . . . f 12,50
.. ex. Jouk / Een haandvol speulgoed . . . . . f 9,90
.. ex. Bé van 't Hooltpad / De kleine tamboer . . . . . f 14,90
.. ex. Peggy Klinkhaemer / Sprokkels en spraankels . . . . . f 9,90
.. ex. Jannes W. Nijholt / Wie hunnig hebben wil (verzaemelbundel, incl. Jan Hut) . . . . . f 14,90
.. ex. Onder eigen volk . . . . . f 12,90

VELDNAEMEN

.. ex. Diel I Ni'jhooltpae en Ni'jberkoop . . . . . f 12,50
.. ex. Diel II Donkerbroek . . . . . f 12,50
.. ex. Diel III Der Izzerd, Hooltwoolde en Ni'jhooltwoolde . . . f 15,00
.. ex. Diel IV De Fochtel . . . . . f 15,00

VAKTAEL/VOLKSKUNDE/TAELKUNDE

.. ex. Sietske A. Bloemhoff / Klokkestoelen van Stellingwarf . . f 15,00
.. ex. Sietske A. Bloemhoff e.e. / Et hunnigt goed . . . . . f 16,90
.. ex. Wube Lamers van de Kuunderwal / Mien wegen bin duustere paeden . . . . . f 13,00
.. ex. Henk Bloemhoff / Fonologie en morfologie van het Stellingwerfs: een toetsing van de natuurlijke generatieve fonologie . . . . . f 50,00

STREEKGESCHIEDENIS

.. ex. Dr. T. H. Oosterwijk / Notities uit de Geschiedenis van de Ooststellingwerfse dorpen . . . . . f 19,90
.. ex. F. Middendorp / Her en der deur et oolde Wolvege . . . f 19,50
.. ex. G. P. Mulder / Voorgeschiedenis verveningen Appelsche . . . . . f 13,00
.. ex. S. J. van der Molen / Het oude boerenhuis in Zuidoost-Friesland . . . . . f 15,00
.. ex. L. Annema/K. Berkenbosch / Berkoop in beeld . . . . f 15,00
.. ex. G. P. Mulder / Appelsche . . . . . f 6,00
.. ex. Fokke Middendorp / De Van Harens en Wolvega . . . . f 24,90
.. ex. Henk Bloemhoff / Stellingwarf in de Middelieuwen . . . . . f 10,00
.. ex. Perf. Dr. K. Bouwer / Brink en Streek (herdrok Cultuurlandschapsvormen aan de Westzijde van het Drents plateau), 338 pag. . . . . f 60,00
.. ex. Kadastrale en prekadastrale atlas West-Stellingwarf, ten zuden van de Lende . . . . . f 55,00
.. ex. Kadastrale en prekadastrale atlas West-Stellingwarf, ten noorden van de Lende . . . . . f 55,00
.. ex. J. Klaver / Over molens, waterschappen en veenpolders in de Stellingwerven . . . . . f 15,00
.. ex. Ir. K. J. Grouwstra / Historische aspekten van het dorpsgebied van Oosterwolde . . . . . f 49,50
.. ex. J. Frieswijk / Om een beter leven. Land- en veenarbeiders in het noorden van Nederland 1850-1914 . . . . . f 55,00

MONEMENT VAN DE MAOND

.. ex. Ir. Kai Bouma / Stellingwerver boerderijen . . . . . f 12,50
.. ex. S. J. van der Molen / Oldeberkoop dorp tussen de stromen . . . . . f 12,50
.. ex. D. Bunskoeke / Molen De Weijert te Makkinga . . . . f 12,50

DIVERSEN

.. ex. Lamkje Hof-de Boer / Veur loon en verval . . . . . f 14,90
.. ex. Stil toch kiender. Heit studeert . . . . . f 9,50
.. ex. Hou vremd ik blief (over Saul van Messel) . . . . . f 15,00
.. ex. Ark veur karkewark . . . . . f 5,00
.. ex. Cursusboek Stellingwarfs veur beginners . . . . . f 35,00

KIENDERBOEKEN

.. ex. Dolf Verroen / Dikke doezerd . . . . . f 15,00
.. ex. Zwaantje Kuiters-Keizer / Ze weren d'r echt . . . . . f 12,50
.. ex. Et kastverhael (in kleur) . . . . . f 5,00
.. ex. Piepmoes. Kienderlieties . . . . . f 2,75
.. ex. Et kienderboek van Jouk . . . . . f 14,50

PLAETEN/KASSETTEBAANTIES

.. ex. Karst Berkenbosch en Doeke Dokter / Zaandgrond . . . f 21,00
.. ex. Henk en Sietske Bloemhoff / Singeliers . . . . . f 19,50
.. ex. Henk en Sietske Bloemhoff / In Twielochten . . . . . f 21,50
.. ex. 'n Wiendeldaore . . . . . f 21,50
.. ex. Maxi singel Kot Geding . . . . . f 6,75
.. ex. Singel Stellingwarf/Herinnering (W. Otten, F. Betten) . . f 7,50
.. ex. Johan Veenstra / Stellingwarver Stiekelstokkies . . . . f 15,00

BROCHURES

.. ex. Stellingwarfs in 't Onderwies. Verslag van een experiment . . . . . f 1,50
.. ex. Gien „verplicht Fries" in de Stellingwarven . . . . . f 1,50
.. ex. De geschiedenis van de Stellingwarven (3 schoeleboekjes) . . . . . f 4,50
.. ex. Et brood op 'e plaanke (3 schoeleboekjes) . . . . . f 4,50
.. ex. Stellingwarfs: Tael en schrieveri'je (3 schoeleboekjes) . . f 4,50
.. ex. Boswallen / Hoe as wi'j wonen / Recreaosie. Lesmateriaol veur de middelklassen . . . . . f 2,50
.. ex. Stellingwarfs in streeknaemen op 'e kaorte . . . . . f 1,00
.. ex. Veldnaeme-onderzuuk in de Stellingwarven . . . . . f 1,00

ERE NEGOSIE

.. ex. Jaordagkelinder Dirk Kerst Koopmans . . . . . f 7,50
.. ex. Et Stellingwarver Geitebod . . . . . f 8,50
.. ex. H. J. Bergveld / Zol Nederlaand nog weten (bibliofiel) . . f 12,50
.. ex. Plakplaetien Stellingwarf mien arf . . . . . f 1,00
.. ex. Tegel mit opdrok „Een proestende geite het regen in de neuze" . . . . . f 6,95
.. ex. Idem „Wie wend is Stellingwarfs te praoten hoeft et hier ok niet te laoten" . . . . . f 6,95
.. ex. Idem „Uutvanhuzen en stark ies moe'n niet te lange duren" . . . . . f 6,95
.. ex. Idem „Gelokkig wezen is een geunst, gelokkig blieven een keunst" . . . . . f 6,95
.. ex. Pepier-vaaste-holer mit opdrok „Hool et Stellingwarfs vaaste" . . . . . f 1,00
.. ex. Ketoenen tasse mit opdrok . . . . . f 5,00
.. ex. Ketoenen rogzak met opdrok . . . . . f 5,00
.. ex. Schrieversronte-parreplu (rood) . . . . . f 15,00
.. ex. Schrieversronte-pette (rood) . . . . . f 3,50
.. ex. Vlagge Oost-Stellingwarf . . . . . f 49,00
.. ex. Vlagge West-Stellingwarf . . . . . f 49,00

Disse bestelbon inleveren bi'j de boekwinkel of opsturen naor
Stichting Stellingwarver Schrieversronte, Antwoordnommer 42, 8400 HX Oosterwolde (Fr.).
Gien postzegel en in een eupen kevot.

Naeme: .....

Adres: .....

Plak + postkode: .....

Haandtekening:

Schaekel schokvri'j over op

dit deurtaastende duo

Hi-Trol vloeistofkoppeling op de ni'je Valmet 755 en 855

Mit de ni'je Valmet 755 en 855 bi'j' op 'e goeie weg

VALMET | Dealer:

Laandbouwmechanisaosie Konstruktiebedrief
Fa. Gebr. v. d. Vegt
SCHARPENZEEL
till. 05618-1276-1510
till. 05271-1794

Veur jow fesien thuus

vienen jow in oonze mederne inrichte slieteri'je
een protte soorten draank
liek as disteleerd, bier en frisdraank

Gezellige zaelruumte beschikber veur vergeerderings, fesies en diners

Kefé-Restauraant-Slieteri'je
„Marktzicht"
G. L. KROL
Noordwoolde - Heufdstraote West 19
Tillefoon 05613-1359

Ford

Veur alle marken ni'je en bruukte auto's naor

AUTOBEDRIEF
Dirk Verlaan
Hereweg 30 - Donkerbroek
Tillefoon 05168-1266 en 1466
Ok veur A.P.K.-keuring

Deur vakmeensken mit mederne apperetuur wodt jow drokwark tot in de ..... verzorgd

Drokkeri'je Van der Meer vestigd in Oosterwoolde, 't Oost 13a, tillefoon 05160-13093

Wi'j drokken o.e.:
femiliedrokwark
haandelsdrokwark
folders
jaorverslaegen
kraanten
boeken, veural Stellingwarver boeken
en....
disse boekekraante

Drokkeri'je Van der Meer

ni'jbouw
verbouw
ripperaosie
boerkeri'jbouw
ligboksen
enz.

ANNEMINGSBEDRIEF
J. DE JONG BV
OOSTERWOOLDE. Hornleger 2, till. 05160-12280
Privé H. Zwiers: Snellingerdiek 90, tell. 05160-14577

VEUR PROFESSIONELE
TUUNBOUW MACHINES

SACHS DOLMAR kettingzaegen
Robin bosmi'jers

IBEA
HONDA
mi'jers

Simplicity
v.a. 3495.-
zitmi'jers

EIGEN RIPPERAOSIE OFDIELING !

GRAAFSTRA MECHANISAOSIE B.V.
Venekoterweg 5
Oosterwoolde
Till. 05160-12233

Juwelier Steensma
v. Harenstraote 10
WOLVEGE

Waor Woorden te Kot Schieten

De "International Look" van Diamonde 14-karaots geel mit witgoold. Verkriegber mit verschillende grootten van diamaant en in diverse priesklassen

DIAMONDE®
SIERAODEN MIT DIAMAANT

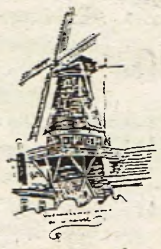
WIERDA WONINGINRICHTING WOLVEGE

Meer as honderd jaor kennis en ervering

Steenwijkerweg 1 - Wolvege
Tillefoon 05610-12325

Ooldhiedkaemer Weststellingwarf

Iene van de fraaiste monementen die et zuden van Frieslaand riek is, is de zaodmeule "Wiendlust" mit d'r in de "Ooldhieldkaemer Weststellingwarf". D'r bin unieke collecties oold ark en aandere zaeken die een veurtreffelike beeld geven van de geschiedenis van de gemiente Weststellingwarf



Heufdstraote West 52,
Postbusse 255,
8470 AG Wolvege,
till. 05610-15700

Eupeningstieden:
dinsdag t/m vrijdag: 09.00-12.00; 13.00-17.00 uur en zaterdag: 14.00-17.00 uur

Welk huus zol niet kiezen willen uut prachtige stoffen, bi'jpassend behang, alle kleuren varve, zunnewering op maot, mederne vloerbedekking en aorige accessoires

DECORETTE
POSTMA
Heufdstraote Oost 27, till. 05610-12405

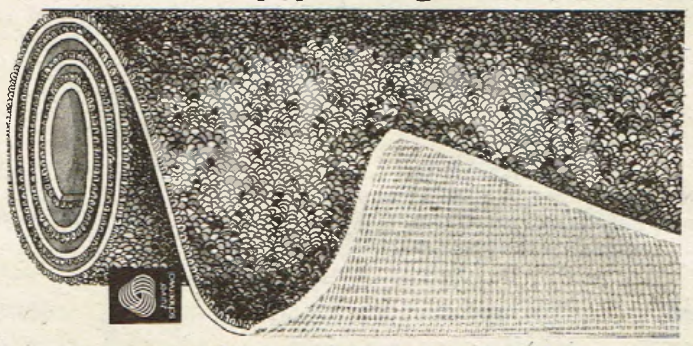
DECORETTE, DAOR WORDT EEN HUUS PLEZIERIG VAN

BAKKERIJ

Veur jow
daegeliks brood
feestelik gebak
en
heerlike koeke
naor:

Douwe van der Wal
't Oost 12, Oosterwoolde, tillefoon 05160-12561

Specialist in tepijt en gedienen



MULDER'S tapijtcentrum
Brinkstraote 7 OOSTERWOOLDE till. 05160-16000

KOM IN DE KUNDE MIT DE GROOTSTE KRAANTE VAN FRIESLAAND: 4 HIELE WEKEN VEUR MAR 11,65

In veerweg de meerste Friese huusholings is et al ontdekt: Frieslaands grootste kraante bödt meer, mar kost d'r niks meer omme. Nog nooit was een kennismaekings-abonnement zo antrekkelik, bel now en jow ontvangen de Liwwadder Kraante 4 weken veur 11,65

058-96 57 66

LIWWADDER KRAANTE DE KRAANTE MIT MEER INHOOLD

Hypotheek? Kom riegelrecht naor de Rabobaank

Wie een huus koopt gaot niet over ien naacht ies
Dat gelt ok veur jow hypotheek
Kom daorom veur een hypotheek op maot naor jow Rabobaank

Rabobaank

Meer baank veur jow geld